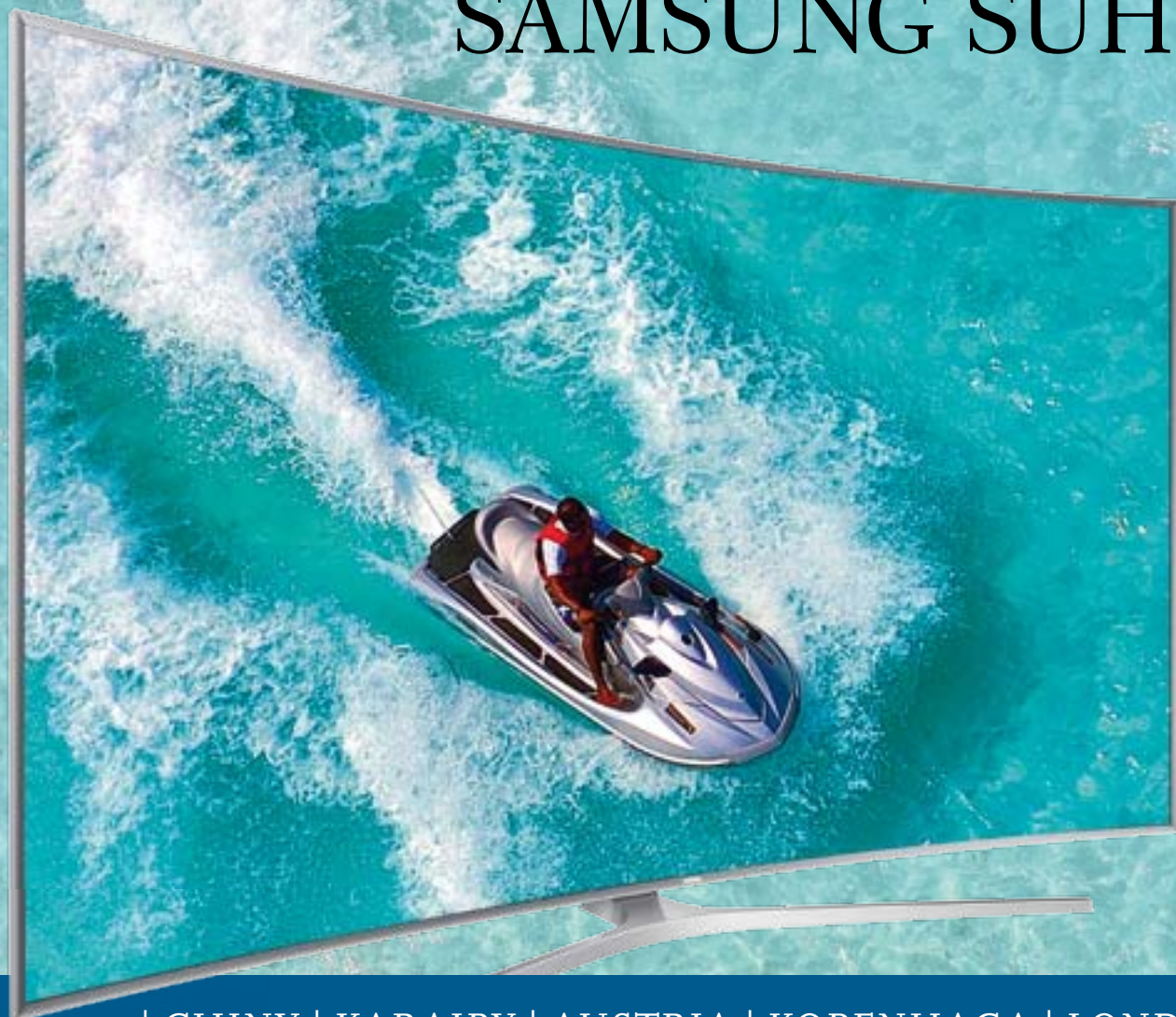


Business Traveller Poland

www.businesstraveller.pl

| 9,60 zł (w tym 8% VAT) | NR 4/2016 (72) KWIECIEŃ 2016 |

NOWA ERA SAMSUNG SUHD



| CHINY | KARAIBY | AUSTRIA | KOPENHAGA | LONDYN |



• Miejsca, o których piszemy.



Edytorial	6
Na topie	8
• Wiadomości z linii lotniczych, hoteli, restauracji	
Temat z okładki	12
• Telewizor Samsung SUHD	
Nowy wymiar doskonałości	16
Tried&Tested	18
• Hotel South Beach	
• H 15 Boutique Hotel	
Raport	20
• Ile minut na przesiadkę?	
Air Travel	26
• Lufthansa – wszystko dla pasażerów	
Hotele	28
• Hotele SPA	
Dr Irena Eris marką roku	30
• Ponadczasowy Sofitel Grand Sopot	
• Piknik czy przyjęcie okolicznościowe z Sheraton Catering	32
• Znajdź spokój w sercu Wielkopolski	34
Kierunki	36
• Stolica luzu	42
• Wyspy nie tylko dla żeglarzy	46
• Konsumpcjonizm po chińsku	64
• 4 godziny w... King's Cross	
Wakacje biznesmena	52
• Śpieszmy się kochać lodowce	
Zdrowie	54
• Bieg po zdrowie	
Uroda	56
• Makijaż w tempie ekspresowym	
Moto&Techno	68
• Jak ten czas leci	62
• LINK – nowa jakość w branży TSL	66
Zapytaj Piotra	

ZAPROJEKTOWANA SPECJALNIE DLA CIEBIE

Nowa Business Class



Wypróbuj perfekcyjnie zaprojektowaną przestrzeń do pracy, rozrywki i odpoczynku w Nowej Business Class Singapore Airlines. Panel, który mieści wszystko, czego potrzebujesz, aby popracować, łącznie z gniazdkiem zasilającym, abyś mógł być w kontakcie; z licznymi schowkami, abyś wszystko miał w zasięgu ręki. Fotel o szerokości 71 cm można ustawić w kilku nowych pozycjach, tak żeby było Ci najwygodniej i który zamienia się w zupełnie płaskie łóżko, abyś mógł wygodnie wypocząć podczas snu. Każdy szczegół jest doskonale przemyślany i zaprojektowany z myślą o Tobie.


SINGAPORE
AIRLINES
A great way to fly

A STAR ALLIANCE MEMBER 

Redaktor naczelna Marzena Mróz
m.mroz@businesstraveller.pl

Dyrektor artystyczna Barbara Scharf
b.scharf@businesstraveller.pl

Skład/tamane LACRIMA
lacrima.barbarascharf@gmail.com

Wydawnictwo ul. Świętokrzyska 36
R&S Media sp. z o.o. 00-116 Warszawa
tel.: +48 22 455 38 33
faks: +48 22 455 38 13

Wydawca Robert Grzybowski
robertg@businesstraveller.pl

Szef serwisu Filip Gawrys
www.businesstraveller.pl f.gawrys@businesstraveller.pl
Reklama, sponsoring biuro@businesstraveller.pl

Dystrybucja, prenumerata Piotr Grzybowski
p.grzybowski@businesstraveller.pl

Druk LOTOS Poligrafia sp. z o.o.
04-987 Warszawa
ul. Wał Miedzeszyński 98
tel.: 22 872 22 66
www.lotos-poligrafia.pl

Business Traveller Julian Gregory
Managing Director Panacea Publishing
International Limited
Warwick House
25/27 Buckingham Palace Road
London
SW1W 0PP
tel.: +44 20 7821 2700
www.panaceapublishing.com
www.businesstraveller.com

In the US "Business Traveller" is published at 303 Fifth Avenue, 1308, NY 10016, tel.: 1 212 725 3500. In Germany "Business Traveller" is published at Schulstrasse 34, 80634 Munich, tel.: 89 167 9971, fax: 89 167 9937. In Denmark "Business Traveller" is published at Rymarksvej 46, 2900 Hellerup, tel.: 45 3311 4413, fax: 45 3311 4414. In Hungary "Business Traveller" is published at 1074 Budapest, Munkas utca 9, tel.: 36 1266 5853. In Hong Kong "Business Traveller Asia-Pacific and China" are published at Suite 405 4/F Chinachem Exchange Square, 1 Hoi Wan Street, Quarry Bay, tel.: 852 2594 9300, fax: 852 2519 6846. In the Middle East "Business Traveller Middle East" is published jointly by Motivate Publishing, PO Box 2331, Dubai UAE, tel.: 9714 282 4060, and Perry Publications. In Africa "Business Traveller Africa" is published by Future Publishing (Pty) Ltd, PO Box 3355, Rivonia 2128, South Africa, tel.: 27 11 803 2040.

© 2009 Perry Publications Ltd – a subsidiary of Panacea Publishing International Ltd, United Kingdom



VIEW COSMOPOLITAN WARSZAWA

MARATON W DELEGACJI

S erdecznie zapraszam wszystkich do lektury wiosennego wydania „Business Travellera”, w którym chciałabym szczególnie polecić artykuł o... bieganiu w podróży. Badania wykazują, że bieganie pomaga zwalczyć jet lag i stres, a także usprawnia funkcjonowanie mózgu. Zakładając trampki i idąc w ślady setek innych biegaczy, którzy codziennie przemierzają miejskie parki i chodniki, mamy okazję spojrzeć na miasta, w których gościmy – z innej perspektywy. Podczas biegania w podróży służbowej, a więc często w obcym mieście, z pomocą przyjdą nam liczne aplikacje na telefon, dzięki którym łatwo wytyczymy ciekawą trasę. Osobom trenującym bieganie, a także zwykłym amatorom tego sportu polecamy społecznościowy serwis dla biegaczy i rowerzystów Strava Local, będący przewodnikiem po najlepszych trasach biegowych i rowerowych w 12 miastach świata. W każdym z nich znajdziemy trasy o różnym stopniu trudności, a także listę użytecznych miejsc, takich jak kawiarnie usytuowane w pobliżu trasy, a także sklepy ze sprzętem sportowym. W artykule polecamy również pięć najciekawszych miejskich tras biegowych świata, które znajdują się w Sydney, Edynburgu, Kopenhadze, Vancouver i Chicago. Polecam!

Marzena Mróz

Marzena Mróz
redaktor naczelna

FOT.: B. SCHARE, STYLIZACJA: ROYAL DIJDS



Hotel Mikołajki***** Esencja luksusu na wyspie

Oferty **szyte na miarę**
Niebanalne pomysły na integrację
Przestrzeń, która rozumie **Twój biznes**



HOTEL MIKOŁAJKI*****
Conference & SPA
www.hotelmikolajki.pl

Eventy firmowe, biznes, konferencje:

grupy@hotelmikolajki.pl

tel. +48 (87) 420 60 31

Zarezerwuj luksus:

recepca@hotelmikolajki.pl

tel. +48 (87) 420 60 00



Linie lotnicze

Lufthansa

FLYING. REIMAGINED

Pod hasłem: „Flying. Reimagined”, Lufthansa zapewnia swoim pasażerom coraz bardziej dostosowane do indywidualnych potrzeb produkty i oferty usług w trakcie całej podróży. Przewoźnik udoskonala też swoją ofertę Elektronicznej Usługi Bagażowej. Pasażerowie mogą skorzystać z linku na swoich mobilnych kartach pokładowych w aplikacji Lufthansy, aby śledzić, gdzie aktualnie znajduje się ich bagaż. Po przybyciu do portu docelowego aplikacja informuje pasażerów o szczegółach dotyczących taśmy bagażowej oraz (od czerwca) o dokładnym czasie dostarczenia bagażu. Ta usługa będzie początkowo dostępna we Frankfurcie, w Monachium, Stuttgarcie i Mediolanie, a potem również w innych portach.

Kolejną nowością w obsłudze bagażowej jest współpraca Lufthansy z firmą RIMOWA. Elektroniczna Etykieta RIMOWA jest pierwszym cyfrowym i w pełni zintegrowanym mobilnym rozwiązaniem. Sprawia, że podróżowanie z bagażem staje się szybsze, wygodniejsze i bezpieczniejsze. Podczas gdy dzisiejsze walizki i torby podróżne muszą być sprawdzane ręcznie oraz posiadać papierową etykietę, z Elektroniczną Etykietą RIMOWA pasażerowie Lufthansy będą mogli nadać za pomocą aplikacji swój bagaż z domu oraz w trakcie podróży. Jednym kliknięciem będą mogli przesłać dane ze swojej elektronicznej karty pokładowej na swoim smartfonie do ich bagażu wyposażonego w Elektroniczną Etykietkę RIMOWA poprzez Bluetooth. Po udanych testach przeprowadzanych od jesieni ubiegłego roku wdrożenie rozpocznie się 14 marca 2016 r.

Książka

Podróż

CIEKAWE OPOWIEŚCI

Michał Cessanis zabiera nas w niezwykłą podróż po świecie: do Japonii, Brazylii, Peru, Portugalii, Stanów Zjednoczonych, Francji, Australii, Hongkongu, Albanii, Maroko, Wietnamu, Turcji, Szwecji, do Chin i na Cypr. Opisuje swoje przygody, ale też legendy, którymi żyją mieszkańcy danego miejsca. W każdym rozdziale zdradza również swoje sprawdzone patenty na podróż.



Techno

Tidal

ZABIERZ TIDALĄ NA MAJÓWKĘ!

Tidal to platforma muzyczno-rozrywkowa do odtwarzania oraz odkrywania muzyki artystów z całego świata, pozwalająca na dostęp do unikatowej zawartości, a także na łączenie się i dzielenie muzyką z artystami. Jest dostępny w 46 krajach z katalogiem ponad 40 milionów piosenek oraz ponad 100 tysiącami materiałów video. Serwis oferuje muzykę w jakości Hi-Fi, taką jak na płytach CD, filmy w jakości HD, wyselekcjonowane treści, a także unikatowe doświadczenia dla użytkowników.



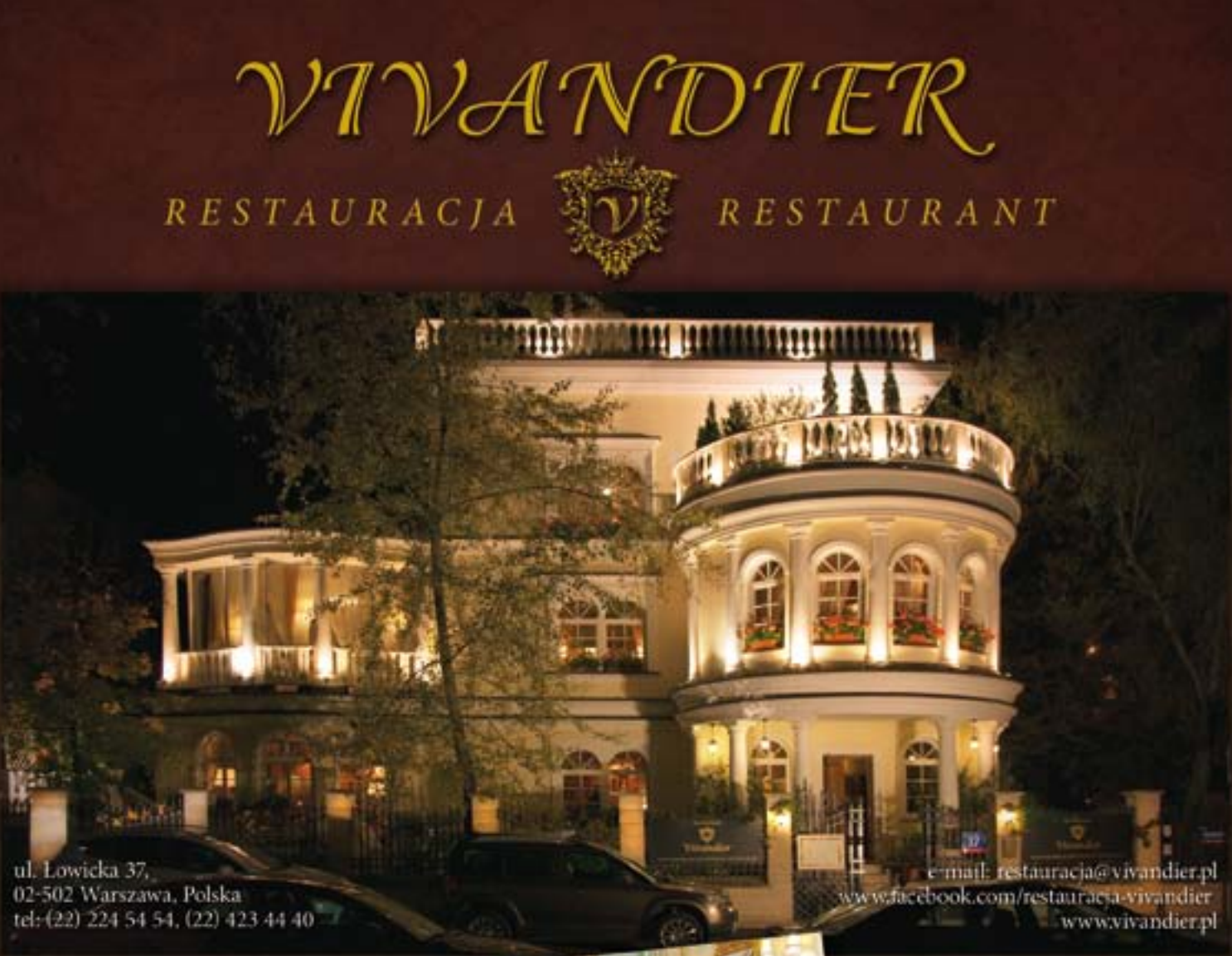
Techno

E-papierosy

ALTERNATYWA DLA PALENIA

British American Tobacco Polska wprowadził na polski rynek innowacyjny e-papieros VYPE ePen. VYPE ePen to innowacyjne urządzenie, które dzięki systemowi wymiennych wkładów pozwala użytkownikowi dokonywać zmiany smaku w zaledwie kilka sekund, bez ryzyka rozlania płynu, a korzystanie z niego jest intuicyjne. Papierosy elektroniczne VYPE dostępne są już w Wielkiej Brytanii i w kilku krajach. Linia produktów Vype została opracowana na podstawie wielomiesięcznych i intensywnych testów produktów, opinii ekspertów i naukowców, a także po szczegółowym badaniu konsumentów: użytkowników e-papierosów i palaczy. Wynikiem tej pracy jest VYPE: alternatywa dla palenia. VYPE, innowacyjna marka e-papierosów, jest dostępna w specjalistycznych sklepach sieci eSmoking World, a także salonikach InMedio i Relay oraz w sklepach internetowych www.esmokingworld.com i www.vype.pl. Urządzenie VYPE ePen można obecnie kupić w promocyjnej cenie 99 zł, wkłady VYPE ePen cap kosztują 24,90 zł. Vype ma w ofercie również liquidy kompatybilne z innymi e-papierosami. Vype eLiquids kosztują 19 złotych za butelkę o pojemności 10 ml. Więcej informacji na stronie www.vype.pl.

FOT.: MATERIAŁY PRASOWE



Mam niezwykłą przyjemność gościć Państwa w progach Vivandiera i zaprosić na potrawy tworzone z pasją, zapałem i miłością. Szczególną wagę przywiązujemy do tradycji. Dla mnie zaczęła się ona już w XVIII wieku. Wówczas to mój praprzodek otworzył pierwszą restaurację w Warszawie. A była to restauracja wytworna. Od 1766 r. Pan Kłellus Kuchmistrz gościł u siebie na wykwintnych obiadach i kolacjach dystyngowanych przedstawicieli elit ówczesnej Polski i zagranicy. Już wówczas pisano o „chwale i estymacji dla tego Kuchmistrza, że w wybornych sosach i smakach osobliwych potrawy daje... na Srebrze lub na porcelanie... a wino ma Węgierskie, Francuskie i Zamorskie”. Tak więc historia obowiązuje nas do gószczenia Państwa tradycyjnie, po staropolsku. Znakomite potrawy kuchni francuskiej, włoskiej i żydowskiej, włączając dawno temu na nasze stoły na trwałe wpisały się w tradycję kulinarną polskiej kuchni, znalazły też należne miejsce w menu Restauracji Vivandier. Mam nadzieję, że wyborne potrawy i trunki dostarczą Państwu niepowtarzalnych wrażeń smakowych, zaś klimat wnętrza i atmosfery Vivandiera zapewnią wspaniały relaks.



I am delighted to welcome you in Vivandier, a place where food is borne out of passion, expertise and love. Tradition lies at the heart of our endeavour and in my case it dates back to the 18th century, when my forefather established the first restaurant in Warsaw, and a sophisticated one at that. As of 1766, Master Cuisinier Kellus wined and dined the most distinguished representatives of the Polish and international elites of the time. One paper declared “glory and esteem for this fine Cuisinier and his dishes served in most excellent gravies and peculiar relishes [...] on silver or fine bone [...] with wines hailing from Hungary, France and overseas”. Mindful of the history, we feel obliged to do the honours in a traditional, Old-Polish way. The finest recipes of the French, Italian and Jewish cuisine have long been the staple of the Polish cooking and, as such, grace the menu of Vivandier Restaurant. I sincerely hope that our elegant food and drinks will provide unforgettable culinary experience, while the setting and the atmosphere of the place will guarantee quality relaxation.

Lucy Pielus



Uroda

Kitako

INSTYTUT ZDROWYCH WŁOSÓW

Przy ul. Pięknej 24/26A w Warszawie znajduje się miejsce, w którym tradycyjne fryzjerstwo oraz wiedza z zakresu trychologii i ekopielegnacji wychodzą na przeciw potrzebom klientów. Poza pełną ofertą standardowych usług fryzjerskich w instytucie wykonuje się diagnostykę i zabiegi trychologiczne, które likwidują wiele problemów związanych z włosami oraz skórą głowy. Wykonując odpowiednie dobrane zabiegi, można się pozbyć łupieżu, łojotoku, stanów zapalnych oraz znacząco ograniczyć wypadanie włosów. Dzięki naturalnym rytuałom Hair Spa zniszczone włosy odzyskują kondycję, stają się mocne i błyszczące. Stosowane w instytucie ekokosmetyki są wyjątkowe w swojej klasie, spełniają oczekiwania najbardziej wymagających klientów: osób cierpiących z powodu alergii, po chorobach czy kobiet w ciąży; kitako.pl



Sport

New Balance

NOWY MODEL BIEGOWY

New Balance prezentuje swój najnowszy model biegowy Fresh Foam 1080 – połączenie znanego już sportowcom modelu 1080 z technologią Fresh Foam. Szósta generacja modelu 1080 została zmodernizowana również o górną część buta. Branding po obu stronach buta znacznie różni się od poprzednich wersji. Do stworzenia modelu użyto bardzo lekkiej i wysoce oddychającej siatki, która umożliwia termoregulację powietrza podczas intensywnych treningów. Łagodne zakończenie buta przy kostce zapobiega obtarciom podczas ćwiczeń. Wykorzystana w podeszwie pianka Fresh Foam doskonale amortyzuje każdy krok, dzięki czemu biegacze podczas intensywnego treningu mogą doświadczyć uczucia miękkości i lekkości. Model dostępny w wersji dla kobiet i mężczyzn. www.nbsklep.pl. cena: 559,99 złotych.

Linie lotnicze

Aeromexico

AMSTERDAM – MEXICO CITY

Linia lotnicza Aeromexico zapowiedziała nowe połączenie z Mexico City do Amsterdamu. Przewoźnik rozpocznie rozkładowe połączenia z Meksyku do holenderskiej stolicy 29 maja 2016. Trasa będzie obsługiwana trzy razy w tygodniu samolotem Boeing 787 Dreamliner, uznawanym za jeden z najbardziej zaawansowanych samolotów komercyjnych.

Aeromexico jest jedyną meksykańską linią lotniczą oferującą loty bezpośrednio do Europy, a Amsterdam stanie się ich czwartą destynacją na naszym kontynencie. Rozkład lotów jest bardzo dogodny. Samolot wyleci z Mexico City o 23:58 w każdą środę, w każdy piątek i każdą niedzielę. Loty z Amsterdamu będą się rozpoczynały o 22:35 w poniedziałki, czwartki i soboty.



Kulinararia

Konkurs

NAJLEPSZY COMBER I ANTRYKOT

5 marca 2016 roku XIV-wieczny zamek krzyżacki Ryn, usytuowany w samym sercu Krainy Wielkich Jezior Mazurskich, przeżył nie lada obłęd. 16 dwuosobowych drużyn reprezentujących najlepsze restauracje w Polsce stanęło do kulinarnych zmagających o puchar przechodni L'Art de la cuisine Martell. Zwycięzców XIV Ogólnopolskiego Konkursu Młodych Talentów Sztuki Kulinarnej – Mateusza Bogdańskiego i Artura Kuchnia z hotelu Heron w Gródku nad Dunajcem – wyłoniło jury pod przewodnictwem Pawła Oszczyka. Przygotowali oni comber i antrykot jagnięcy z pieczoną szalotką i kolendrą oraz confit z karczocha, fenkuła i skorzonery. Mistrzem ceremonii był Dariusz Struciński – wybitny szef kuchni hotelu Anders. Całą imprezę tradycyjnie poprowadzili Karol Okrasa i Dariusz Małag.

Zgodnie z regulaminem konkursu L'Art de la cuisine Martell 2016 zawodnicy wystąpili w czterech turach na specjalnie przygotowanych do konkursu stanowiskach. Na skomponowanie każdego dania kucharze mieli zaledwie godzinę. Kulinarnym tematem przewodnim tegorocznej edycji konkursu, a tym samym głównym produktem, który musieli w swoich daniach wykorzystać zawodnicy – była brytyjska świeża jagnięcina kulinarna. Do swoich potraw kucharze musieli dobrać najlepiej komponującą się z nią wariant koniaku Martell.



Forma
meble ogrodowe

SALONY FIRMOWE • www.kettler.pl

WARSZAWA, ul. Okopowa 56 (przy CH KLIF), tel. 22 887 46 17 • KATOWICE, ul. Chorzowska 108, tel. 32 201 17 66 • KRAKÓW, ul. Piłotów 33, tel. 12 421 20 04 • PILA, ul. Kossaka 110, tel. 67 215 18 88
POZNAN, ul. Obornicka 337, tel. 61 843 96 65 • SZCZECIN, ul. Hangarowa 13, tel. 91 488 49 64 (C.H. Top Shopping) • Gdynia, ul. Morska 62, tel. 58 661 81 18 • ŁÓDŹ, Al. Kościuszki 103, tel. 42 684 90 70

Infolinia | 800 143 450

Telewizor Samsung SUHD NOWY WYMIAR DOSKONAŁOŚCI



Najnowszy telewizor Samsung SUHD KS9000 zachwyca niespotykaną dotąd jakością obrazu i przełomowym designem. Kolory jeszcze nigdy nie były tak żywe i naturalne, a szczegóły tak precyzyjnie odwzorowane. Dzięki pierwszej na świecie bezramkowej konstrukcji głębia zakrzywionego ekranu jest jeszcze bardziej wciągająca, a granica między obrazem a rzeczywistością – nieprawdopodobnie cienka...

KOLORY, KTÓRE WYZWALAJĄ EMOCJE

Telewizor Samsung SUHD KS9000 został wyposażony w innowacyjną technologię Quantum Dot, która odpowiada za rewolucyjną jakość obrazu. Zastosowanie nowej generacji kropek kwantowych w konstrukcji panelu LCD umożliwia uzyskanie znacznie bardziej nasyconych, czystych i precyzyjnych barw. Tak szerokiej gamy naturalnych kolorów nie mogliśmy oglądać w żadnym z dotychczas wyprodukowanych telewizorów Samsung. KS9000 odzwierciedla 64 razy więcej kolorów niż modele nienależące do grupy SUHD. Quantum Dot w połączeniu z rozdzielczością UHD (4K), zapewniającą cztery razy więcej detali niż Full HD, pozwoli zachwycić się wernie odwzorowanymi kolorami i ostrością, która wydobędzie najdrobniejsze szczegóły

obrazu. Dzięki temu sceny wyglądają jak żywe i w niesamowity sposób potęgują nasze emocje. Błękit oceanu, zieleń trawy czy czerwień ust aktorki jeszcze nigdy nie były tak piękne, wyraziste i pełne realizmu...

SCENY REALNE JAK RZECZYWISTOŚĆ

W telewizorze SUHD KS9000 wykorzystano technologię HDR (High Dynamic Range), pozwalającą na osiągnięcie wysokiego poziomu jasności – do 1000 nitów, czyli nawet 10-krotnie więcej niż w przypadku telewizorów plazmowych. Dzięki temu materiały wideo i zdjęcia zapisane w technologii HDR będą odtwarzane z dużą precyzją. W ten sposób powstaje obraz oddający naturalne kolory i nasycenie światła. Dzięki zastosowaniu techniki HDR możliwe jest uzyskanie bardzo realistycznych efektów, niemożliwych do osiągnięcia w przypadku standardowych telewizorów. Wyobraźmy sobie obraz pokazujący taflę jeziora migoczącą tysiącem odbijających się światła lub promienie słońca przebijające się między

Efekt realizmu potęguje delikatnie zakrzywiona konstrukcja ekranu, która wizualnie otacza widza i poszerza jego pole widzenia, pozwalając mu poczuć głębię obrazu.

konarami drzew... Samsung KS9000 sprawi, że na moment zmrzujemy oczy, poddając się urokowi chwili.

Efekt realizmu potęguje delikatnie zakrzywiona konstrukcja ekranu, która wizualnie otacza widza i poszerza jego pole widzenia, pozwalając mu poczuć głębię obrazu i przenieść się w sam środek rozgrywających się wydarzeń. Wrażenie zanurzenia w akcji to także zasługa funkcji Auto Depth Enhancer, która zapewnia znacznie większe poczucie głębi, automatycznie ustawiając inne poziomy kontrastu dla różnych obszarów ekranu. Dzięki temu rozrywka staje się jeszcze bardziej fascynująca i... wciągająca. Tym bardziej jeśli weźmiemy pod uwagę moc możliwości Smart TV, jakie zapewnia nowy KS9000.

NOWY POZIOM DOMOWEJ ROZRYWKI

W nowym telewizorze Samsung SUHD znajdziemy odświeżony interfejs Smart Hub, bazujący na platformie Tizen, oraz nowy pilot zdalnego sterowania Samsung Smart Control. W nowym Smart TV wszystko, co najważniejsze, znajdziemy w jednym miejscu. W dolnej części ekranu wyświetlane są aplikacje VOD, gry, kanały telewizyjne oraz dostęp do urządzeń, które podłączyliśmy do telewizora, takich jak soundbary czy konsole do gier. Będziemy mogli sterować nimi bez konieczności stosowania dodatkowych pilotów. Dzięki temu możemy szybciej i łatwiej dotrzeć do ulubionych treści zgromadzonych w jednym miejscu.

KS9000 zapewnia też łatwiejszą niż kiedykolwiek możliwość współpracy z urządzeniami mobilnymi dzięki aplikacji Quick Connect. Umożliwia ona proste łączenie i udostępnianie treści innym członkom rodziny. Pozwala np. łatwo wyświetlić na dużym ekranie zdjęcia czy filmy z galerii smartfona, a nawet przerzucić na telewizor wybrane aplikacje. Wspólne oglądanie zdjęć i filmów z wakacji? Proszę bardzo. Wystarczy skorzystać z aplikacji Samsung Smart View lub z funkcji Quick Connect, aby łatwo połączyć z telewizorem swój smartfon czy tablet i odtwarzać filmy, zdjęcia i muzykę z innych urządzeń.

DOSKONAŁOŚĆ W KAŻDYM CALU

Nowy Samsung SUHD KS9000 oferuje nie tylko zaawansowane technologie wyświetlania obrazu, lecz także unikatowy design. Telewizor ma być dziś ozdobą salonu,



Telewizor ma być dziś ozdobą salonu, która prezentuje się pięknie z każdej strony. Z takiego właśnie założenia wyszli projektanci najnowszej linii telewizorów Samsung SUHD 2016, tworząc konstrukcję 360 zapewniającą wrażenie otoczenia obrazem.



FOT: MATERIAŁY PRASOWE

która prezentuje się pięknie z każdej strony. Z takiego właśnie założenia wyszli projektanci najnowszej linii telewizorów Samsung SUHD 2016, tworząc konstrukcję 360, zapewniającą wrażenie otoczenia obrazem. Dzięki eliminacji ramki nasza uwaga skupia się wyłącznie na tym, co najważniejsze, czyli wyświetlanych

na ekranie treściach. Takiego ekranu nie warto już ustawiać w rogu pokoju czy wiszeć na ścianie. Dzięki trójnożnym statywom oraz doskonałemu wykończeniu tyłu telewizora można ustawić go choćby w środku pokoju, eksponując urządzenie niczym dzieło sztuki. W KS9000 udało się zminimalizować grubość zakrzywionego

ekranu, dzięki czemu jest on niewiarygodnie smukły, co nadaje całej konstrukcji niesamowitą lekkość. W połączeniu z nowoczesną, minimalistyczną podstawą i czystym tylnym panelem telewizor marki Samsung prezentuje się spektakularnie i z pewnością trafi w gusta wielu miłośników eleganckiego, niebanalnego designu.

Hotel

SINGAPUR

HOTEL SOUTH BEACH



KONTAKT

Hotel South Beach
30 Beach Road
Singapur
tel.: +65 6818 1888
www.thesouthbeach.com.sg

Nowoczesny hotel w centrum miasta z niesamowitym widokiem na sławne wieżowce Marina Bay Sands, zaprojektowany m.in. przez samego Philippe'a Starcka. Hotel doskonale dopasowuje się do wymagającego pod względem architektonicznym otoczenia współczesnego Singapuru.

South Beach w Singapurze był jednym z najbardziej wycieczanych hoteli w Azji. Otworzył swoje podwoje dla biznesu 3 września 2015 roku. Grono światowych architektów starało się zaprojektować coś, co stanowiłoby równowagę pomiędzy pracą a zabawą. I przyznać trzeba, że w pełni się to udało. Hotel powstał, by stworzyć środowisko HIP, czyli Highly Individualised People and Places – designerskie wnętrza zapraszają gości, by zostawili za sobą zwykłą codzienność i odkrywali w nich swoją wyobraźnię. Innymi słowy – by

przenieśli się w barwny świat hotelu South Beach.

POKOJE, OGRODY I BASENY

Hotel oferuje 654 pokoje i apartamenty. Restauracja czynna jest przez cały dzień. Goście korzystają tutaj z koncepcji All Day Hotel Dining, nazywanej w skrócie – co może nam się wydawać nieco zabawne – ADHD. Jeśli mamy ochotę, możemy napić się drinka w jednym z trzech barów. W hotelu znajdują się także dwa otwarte podniebne ogrody. Do dyspozycji gości są dwa baseny oraz siłownia. Hotel oferuje czasami promocje typu trzy noce w cenie dwóch.

Na 18. piętrze znajduje się centrum rekreacyjne z otwartym basenem, klimatyzowaną siłownią, barem oraz tenisem stołowym. Jest to idealne miejsce do odpoczynku na świeżym powietrzu z niesamowitym widokiem na panoramę wieżowców. Co jest szczególnie warte

uwagi, to materace pływające w basenie. Mają one formę owoców i rogalików. W płytszej części basenu znajduje się wytworona kanapa, na której każdy chce sobie zrobić zdjęcie. Miejsce to jest rzeczywiście wyjątkowe, ponieważ z tyłu widać wtedy linię najwyższych wieżowców w Singapurze.

DESIGN**I ZNIKAJĄCA RECEPCJA**

South Beach jest przepełniony elementami nowoczesnego designu. Zamiast recepcji i wielkiego holu naprzeciwko wejścia znajduje się ogromny panel świetlny zwany Videowall, ukazujący wirujące, stale zmieniające się kolorowe wizualizacje. Wyglądem swym przypomina kalejdoskop, tyle że czasem są to odbicia tych samych elementów, a chwilę później obraz przetapia się niczym lawa w jednolite wirujące obrazy. Efekt jest piorunujący!

FOT.: MATERIAŁY PRASOWE



Zgodnie z nowoczesnymi trendami recepcja to przenośne, nierzucające się w oczy stanowiska. Po prostu kilka stolików, przy których pojawia się obsługa z laptopem i zaraz znika. Liczba obsługujących osób zależy od liczby pojawiających się gości. To bardzo ciekawa koncepcja.

Windy mają wnętrza udekorowane czymś w rodzaju podwójnego obrazu. Poprzez zmianę kolorowego światła ledowego zmienia się także rysunek, tak więc możemy wsiąść do windy ozdobionej delfinami i ośmiornicami, a wysiadać z windy przyozdobionej w ptaki.

POKOJE TYLKO DLA PAŃ

Pokoje są urządzone ultranowocześnie, tak by pasowały do całości. Bardzo dużo w nich tzw. room amenities, czyli gadżetów będących na wyposażeniu: pantofli, kosmetyków itp. Przy łóżku znajdują się bardzo wyjątkowe

dywaniki z fotografią części bielizny. Można odnieść wrażenie, że ktoś upuścił bieliznę damską z jednej strony, a męską z drugiej. Jest też całe piętro tylko dla kobiet. W Chinach bardzo popularne są wyjazdy samych pań, tak więc pokoje mają różne gadżety – przede wszystkim różowe – takie jak przybory do manicure, pudełeczka na biżuterię oraz inne kobiece akcesoria.

Dla Europejczyka najbardziej spektakularna będzie toaleta, która na nasz widok sama się otwiera, potem oczyszcza i zamyka. Można też z nią porozmawiać. W Japonii takie toalety funkcjonują od dawna, natomiast w innych krajach dopiero się pojawiają i zawsze rozśmieszają obcokrajowców.

Po hotelu spaceruje się pięknymi szerokimi korytarzami przyozdobionymi w śliczny bezowy deseń. Oświetla je delikatne chłodne światło.

**ALL DAY HOTEL DINING**

Restauracja All Day Hotel Dining serwuje śniadania w formie bufetu oraz posiłki à la carte. Bufet śniadaniowy jest dość skromny, ale zarazem elegancki. Charakterystyczna jest w nim przewaga dań europejskich nad chińskimi. Liczna młoda obsługa wyposażona jest w słuchawki i mikrofony, tak więc po zamówieniu np. kawy kelner nie wraca do kuchni, tylko inna osoba w szybkim czasie przynosi nasze zamówienie.

OCENA

Spektakularny hotel, dorównujący najnowszym trendom niezwykłego miasta, jakim jest współczesny Singapur. Warto polecić podróżującym biznesmenom, a także turystom, którzy chcą spędzić w mieście kilka dni. Nowoczesny, zaskakujący, inspirujący. Polecam!

Rafał Sobiech

Restauracja All Day Hotel Dining serwuje śniadania w formie bufetu oraz posiłki à la carte. Bufet śniadaniowy jest dość skromny, ale zarazem elegancki. Charakterystyczna jest w nim przewaga dań europejskich nad chińskimi.



Hotel

WARSZAWA

H 15 BOUTIQUE HOTEL



KONTAKT

H 15 Boutique Hotel
ul. Poznańska 15
00-680 Warszawa
tel.: +48 22 55 38 700

To oryginalny pięciogwiazdkowy hotel, któremu trudno znaleźć odpowiednik w swej kategorii, a to za sprawą umiejscowienia i historii. Nie na co dzień zdarza się bowiem spać w byłej ambasadzie sowieckiej.

WNĘTRZA

Hotel znajduje się w oryginalnej, starej kamienicy z XIX wieku, w której w okresie dwudziestolecia międzywojennego znajdowała się ambasada sowiecka. Fakt ten do dzisiaj nadaje miejscu specyficzny klimat, co hotel wykorzystuje do swoich celów marketingowych. H15 posiada 46 nowoczesnych i starannie wykończonych pokoi i apartamentów, które są ciekawie urządzone i bardzo przestronne.

LOKALIZACJA

To, co niewątpliwie jest plusem H15, to lokalizacja. Jest położony

w samym centrum miasta, zaledwie 200 metrów od licznych restauracji i pubów, 750 metrów od stacji metra Centrum.

Jest usytuowany w XIX-wiecznej kamienicy Glassów. W roku 1924 kamienica została zakupiona przez Sowietów, którzy później przekształcili ją w swoją ambasadę. Secesyjne zdobienia wewnątrz zastąpiono symbolami czerwonej gwiazdy, sierpa i młota. W całość wkomponowano ścisłkające sobie dłonie figury robotnika i chłopca, a nad balkonem na pierwszym piętrze znalazł się glob Unii Sowieckiej.

HISTORIA

Kamienica szczęśliwie przetrwała Powstanie Warszawskie, zachowując swój oryginalny wygląd do lat powojennych. W latach 2007-2012 budynek przeszedł gruntowny remont. Wtedy też otwarto H15 Boutique, łączący nowoczesne trendy z nietuzinkową historią obiektu.

We wnętrzach nadal znajdują się oryginalne zdobienia z czasów ambasad sowieckiej.

DODATKOWE USŁUGI

Hotel, oprócz swojej podstawowej funkcji, oferuje dziś gościom usługi konsjerża, pralnię, przechowalnię bagażu, room service, masaże, fitness, sale konferencyjne i VIP. H15 umożliwia transport z Lotniska Chopina za pośrednictwem partnera Vip Concierg (85 złotych za maksymalnie trzy osoby w jedną stronę). Hotel posiada także własny samochód, konkurencyjny cenowo w porównaniu do miejskich taksówek. Wystarczy zapytać w recepcji o szczegółowy cennik usług transportowych. Na miejscu znajduje się fitness, wliczony w cenę pobytu, otwarty w godzinach 6:30-22:00.

RESTAURACJA

Restauracja Signature serwuje specjalty kuchni międzynarodowej z elementami fusion oraz

kuchni molekularnej. Jest autorska i nowoczesna. Na szczególną uwagę zasługuje deser. Menu i dodatkowe informacje znajdują się na stronie signaturerestaurant.pl. Restauracja ma powierzchnię 80 mkw. Składa się z dwóch połączonych ze sobą sal. Przy 17 stołach może zasiąść 50 gości. Znajduje się tam również rozległy bar. Jest to idealne miejsce na biznesowe lunchy i koktajle. Oryginalne wnętrza, w których znajdują się krzesła Oswald z lat 50., oświetlenie Serga oraz fotografie Marilyn Monroe robione przez Miltona Greena – dopełniają całość.

SALE KONFERENCYJNE

W Sali Historycznej o powierzchni 90 mkw. można zorganizować konferencję dla 70 osób. Jest to zabytkowe wnętrze z oryginalnym parkietem oraz ornamentami z czasów sowieckich. Kolejnym ciekawym w hotelu miejscem jest patio o powierzchni 220 mkw. Jest to całkowicie przeszklone lobby, idealne na bankiety i uroczyste kolacje dla 120 osób.

Hotel posiada także apartament przystosowany do spotkań prasowych dla 15 osób. Posiada on obszerny salon i aneks kuchenny. Świetnie nadaje się do małych prezentacji. Apartament Penthouse, z którego roztacza się widok na panoramę Warszawy, wydaje się stworzony do spotkań biznesowych. Jego powierzchnia to 90 mkw. plus wielki taras.

POKOJE

Pokój standardowy ma 26 mkw. Meble zostały zaprojektowane wyłącznie dla hotelu H15. Wnętrze cechują silne akcenty kolorystyczne, a design nawiązuje do lat 50., ale w obecnym, nowoczesnym wydaniu. Pokoje wyróżnia drewniana podłoga, ekspres do kawy, czajnik, sztuce i naczynia, 32-calowy telewizor LED z Internetem i bezprzewodową klawiaturą, szybki Internet, łóżko typu



queen (200 x 160 cm). W łazience jest podgrzewane lustro i podłoga.

Hotel oferuje pokoje: Standard Room, Junior Suite, Superior Junior Suite, Suite, Superior Suite, Luxury Suite, Prestige Suite, Two Bedroom Suite. Szczególnym miejscem w hotelu są przestronne Luxury Suite o powierzchni około 69 mkw., składające się z sypialni i jednej lub dwóch łazienek – w zależności od typu. Wystrój zawiera włoskie akcenty, takie jak meble Meridiani i Pionka. Na wyposażeniu znajduje się rozkładany narożnik, stół kawowy oraz

duży stół przeznaczony do prywatnych posiłków. Łazienka jest wyłożona marmurem, a w jej wyposażeniu znajdują się ekskluzywne kosmetyki.

CENY

Ceny są bardzo zróżnicowane. Hotel nie posiada stałego cennika. Ceny zmieniają się dynamicznie w zależności od obłożenia i tego, co akurat dzieje się w stolicy. Cena orientacyjna dla pokoju standardowego wynosi 450-700 złotych. Natomiast cena orientacyjna dla apartamentów luksusowych 650-1300 złotych.

Rafał Sobiech

To, co niewątpliwie jest plusem H15, to lokalizacja. Jest położony w samym centrum miasta, zaledwie 200 metrów od licznych restauracji i pubów, 750 metrów od stacji metra Centrum.

ILE MINUT NA PRZESIADKĘ?

- Nasz brytyjski korespondent **Alex McWhirter** przekonuje, że walka między lotniskami o ruch przesiadkowy doprowadziła do radykalnego skrócenia minimalnych czasów przesiadek.

Minimalne czasy przesiadek to temat rzeka, który interesuje zwłaszcza osoby często podróżujące samolotami. Aby dobrze zrozumieć o czym mowa, warto najpierw wyjaśnić, co dokładnie kryje się pod terminem „minimalny czas przesiadki” (MCT).

ZŁOŻONA DEFINICJA

Większość pasażerów zakłada, że określenie to oznacza po prostu standardowy czas pomiędzy przesiadkami, a wielu tkwi w błędnym przekonaniu, że kiedy pierwszy rejs ma opóźnienie, samolot, na który się przesiadają, będzie musiał zaczekać. Niektórzy podróżni sądzą, że MCT to czas potrzebny na przesiadkę z jednego lotu na drugi, nawet w przypadku, gdy podróżujemy z dwoma osobnymi biletami. Są wreszcie i tacy, według których MCT oznacza gwarantowany przez linię lotniczą czas na przesiadkę między dwoma rejsami.

W rzeczywistości wszystkie powyższe definicje są błędne. Według Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA) minimalny czas przesiadki to „najkrótszy odstęp czasu, wymagany do tego, by przetransferować pasażera i jego bagaż z jednego lotu na drugi”. Interwały MCT zwane są także „oficjalnymi” lub „standardowymi”. IATA wyjaśnia, że minimalne czasy przesiadek powinny być przestrzegane przez wszystkie punkty sprzedaży i rezerwacji biletów na świecie. Jednak na niektórych lotniskach daje przewoźnikom prawo do ignorowania standardowych MCT.

PODRÓŻ OPTYMALNA

Wszystko to brzmi pięknie i dość zrozumiale, ale dlaczego tak często zdarza się, że samolot odlatuje bez nas lub naszego bagażu? Problem tkwi w tym, że MCT opracowano dla optymalnych warunków podróży. Jeśli jednak wydarzy się coś nieoczekiwanego, wtedy pojawiają się problemy.

Typowym tego przykładem mogą być złe warunki pogodowe, przez które dochodzi do opóźnień w przylotach i wylotach samolotów, w rezultacie czego dziesiątki tysięcy pasażerów nie są w stanie zdążyć na kolejne połączenie.

Skoro takie wypadki nie należą do rzadkości, to dlaczego przewoźnicy i lotniska upierają się przy relatywnie krótkich MCT? Odpowiedź jest zaskakująco prosta: dzieje się tak dlatego, ponieważ linie lotnicze, sojusze, a także lotniska regionalne i przesiadkowe agresywnie walczą o pasażerów.

Dawniej, kiedy rywalizacja na tym gruncie była znacznie mniej zacięta, przewoźnicy, tacy jak na przykład KLM lub SWISS, ustalali czas swoich połączeń w taki sposób, aby pasażerowie dysponowali dużo większym czasem na przesiadkę. Jednak obecnie linie i porty lotnicze chcą oferować korzystającym z ich usług jak najszybsze połączenia i jak najkrótsze całkowite czasy podróży. Lotnisko London-Heathrow, które jest portem przesiadkowym sojuszu Oneworld, rywalizuje zatem o pasażerów z lotniskiem Schiphol w Amsterdamie i paryskim Charles de Gaulle (sojusz Skyteam), a także z portem we Frankfurcie (Star Alliance).

WALKA O PASAŻERA

Dzięki krótkim czasom przesiadek lotniska i linie mogą zaoferować pasażerom najkrótsze trasy lotu, a także uplasować się wyżej na stronach przewoźników i w globalnych systemach rezerwacyjnych, takich jak Amadeus i Galileo. Tym samym MCT staje się swego rodzaju narzędziem marketingowym w walce o pasażerów.

Ale nie jest to jedyny powód. Dawniej rywalizacja o pasażerów toczyła się wyłącznie między portami europejskimi, natomiast obecnie cała Europa konkuruje z Zatoką Perską. Porty przesiadkowe, takie jak te w Abu Zabi, Dosze i Dubaju, przyciągają coraz więcej pasażerów długodystansowych, do których jeszcze nie tak dawno temu prawo rościły sobie wyłącznie lotniska zlokalizowane na Starym Kontynencie.

Europa próbuje oczywiście podbijać nowe rynki, oferując bardzo szybkie przesiadki podróżnym z Indii udającym się z Delhi do Ameryki Północnej, obywatelom Chin podróżującym z Pekinu do Ameryki Łacińskiej i pasażerom z Azji Południowo-Wschodniej wylatującym z Singapuru lub Bangkoku na wschodnie wybrzeże USA. Jednak w ostatnich latach dało się zauważyć, że przewoźnicy znad Zatoki, tacy jak Emirates, Etihad i Qatar Airways, wyrobili sobie mocną pozycję w tamtejszych regionach. Rezultatem tego stanu rzeczy są wyjątkowo krótkie, **minimalne czasy przesiadek**. W najbardziej ekstremalnych przypadkach dozwolone opóźnienie może wynieść zaledwie kilka minut.



Zaledwie 49 kroków od samolotu znajdziesz łóżko wygodniejsze niż w swoim domu, menu smaczniejsze niż w swojej kuchni, warunki do pracy lepsze niż w swoim biurze. Zorganizujesz konferencję bez stresu, skorzystasz z Internetu bez obciążenia rachunku, poćwiczysz w klubie fitness o każdej porze, nie utkniesz w korkach śpiesząc się na poranny lot. Sprawdź nas.

- ✂ 236 pokoi
- ✂ bezpłatne Wi-Fi w całym hotelu
- ✂ restauracja Brasserie, Lobby Bar, Cyber Cafe
- ✂ fitness club
- ✂ 15 sal konferencyjnych
- ✂ monitory z aktualnym rozkładem lotów
- ✂ parking



1 w Polsce w kategorii najlepszy hotel lotniskowy

COURTYARD®
Marriott®

ZAREZERWUJ POKÓJ BEZPOŚREDNIO

T 22 650 0102

wcy@courtyard.com.pl

WarszawaCourtyard.pl

COURTYARD BY MARRIOTT®
WARSAW AIRPORT

Żwirki i Wigury 1

00-906 Warszawa

CourtyardWarsawAirport.com



ZBYT DUŻO NIEWIADOMYCH

Prawdą jest, że europejskie linie biorą pod uwagę potencjalne opóźnienia. Na przykład 35 lat temu czas lotu z Paryża do Londynu wynosił 50 minut. Obecnie może to być nawet 1,5 godziny. Jednak podróże lotnicze są na tyle nieprzewidywalne, że rezerwowanie dodatkowego czasu na przesiadkę nie zawsze wydaje się najlepszym rozwiązaniem.

Lotniska twierdzą, że konsultują z przewoźnikami minimalne czasy połączeń. Dodatkowo duże porty zamieszczają na swoich stronach internetowych przewodniki dla pasażerów przesiadkowych. Linie lotnicze również stosują podobną metodę, ale żaden port ani przewoźnik nie jest w stanie zagwarantować udanej przesiadki, ponieważ w branży istnieje zbyt dużo niewiadomych.

LOTNISKA W EUROPIE

Lotnisko w Wiedniu szczyti się 25-minutowym minimalnym czasem przesiadki dla przewoźników należących do sojuszu Star Alliance. Można się domyślić, że przy tak wyśrubowanym czasie przesiadka możliwa jest tylko wtedy, gdy wszystko zadziała jak w zegarku. Jeden z naszych czytelników doświadczył na własnej skórze tego, jak działa tak krótki MCT, kiedy leciał linią Austrian Airlines z Londynu do Bangkoku z przesiadką w Wiedniu. Wcześniej trzykrotnie udało mu się z powodzeniem zdążyć na kolejny lot, ale tym razem lot z Londynu miał opóźnienie, w rezultacie czego nasz czytelnik musiał spędzić noc w hotelu lotniskowym i wylecieć do Bangkoku następnego dnia z dodatkową przesiadką we Frankfurcie. Do tej pory austriacki przewoźnik nie wydłużył tego rekordowo krótkiego czasu na przesiadkę na trasie Londyn – Wiedeń – Bangkok.

Dlaczego różne czasy?

Minimalne czasy przesiadek zależą m.in. od:

- rozmiaru i układu lotniska,
- tego, czy korzystamy z usług tylko jednego przewoźnika lub sojuszu,
- tego, czy kolejny lot odlatuje z innego terminalu,
- tego, czy musimy przejść przez dodatkową kontrolę bezpieczeństwa,
- tego, czy pierwszy lot jest rejsem krajowym, czy też międzynarodowym.

Na lotnisku Schiphol w Amsterdamie MCT dla połączeń krótkodystansowych wynosi 40 minut, a dla lotów na długim dystansie 50. Takie wartości sprawdzały się w czasach, gdy Schiphol było mniejszym portem, ale obecnie jego pojedynczy terminal jest dużo większy i odległości między pirsami znacznie wzrosły.

Tym samym przesiadka w stolicy Holandii z rejsu startującego w strefie Schengen wymusza na pasażerach długą przechadzkę z bramek D do T, która zajmuje co najmniej 20 minut. Co prawda minimalny czas przesiadki wynosi tu 50 minut, ale wędrówka w kierunku właściwej bramki może kosztować nas sporo nerwów, zwłaszcza gdy nie chcący pomylić drogę.

Linia KLM jest świadoma tego, iż pasażerowie, których lot obejmuje obszar Schengen, muszą liczyć się z dłuższym czasem przesiadki. Dlatego od niedawna uczula na to pasażerów na swojej stronie: „Podróżując z lub do krajów obszaru Schengen, należy liczyć się z koniecznością przejścia dodatkowej kontroli celnej i bezpieczeństwa. Może to znacznie wydłużyć procedurę transferu z jednego lotu na kolejny”.

Wśród europejskich lotnisk z krótkimi, a niekiedy wręcz nierealistycznymi czasami przesiadek znajdują się m.in. porty w Helsinkach i Monachium. Na pierwszym z nich MCT wynosi 35-40 minut, natomiast na drugim 30 minut w T2 i 35 minut w T1.

REGUŁY ZNAJ ZATOKI

Główne porty przesiadkowe linii Emirates, Etihad i Qatar Airways również zmagają się z podobnym problemem. W ich przypadku jednym z czynników powodujących opóźnienia jest ogromny ruch pasażerski, ale nierzadko również złe warunki pogodowe, zwłaszcza mgła.

Jednak bliskowschodnie lotniska dysponują także niezaprzeczalnymi atutami. W przeciwieństwie do wielu europejskich odpowiedników obsługują znacznie mniej lotów krótkodystansowych. W przypadku opóźnionego startu rejsu na długim dystansie stratę tę można łatwo nadrobić w trakcie samego lotu, ponieważ jest na to więcej czasu. Poza tym porty znad Zatoki Perskiej są czynne przez całą dobę.

BEZPIECZNE TRZY GODZINY

Jeśli rezerwujemy dwa osobne bilety na danej trasie, powinniśmy dla bezpieczeństwa upewnić się, że czas przesiadki z jednego lotu na drugi wynosi co najmniej dwie godziny. Warto to zrobić choćby dlatego, że przy dwóch odrębnych biletach przewoźnicy nie mają obowiązku automatycznej odprawy pasażera i jego bagażu, więc nierzadko musi on ponownie przejść procedurę odprawy, kontroli celnej i bezpieczeństwa. W przypadku tanich przewoźników nie mamy innego wyboru, ponieważ linie te nie korzystają z procedury interliningu, czyli systemu wzajemnej akceptacji biletów.

FOT. FOTOLIA


WITTCHEN
B2B



eleganckie upominki firmowe

portfele, portmonetki, etui, teczki, walizki, kuferki, paski...

*• znakowanie produktów logo klienta • projekty dopasowane do indywidualnych oczekiwań
• bonusy upominkowe o nominacjach 100, 250 i 500 PLN, do realizacji we wszystkich Salonach Firmowych na terenie całego kraju*

b2b@wittchen.com

LUFTHANSA – WSZYSTKO DLA PASAŻERÓW



Z Frankiem Wagnerem, Country Managerem Lufthansa Group w Polsce, rozmawiała Marzena Mróz.

Lufthansa jako pierwsza linia na świecie odebrała nowy model Airbusa 320neo. Na jakich trasach będziemy mogli polecieć tym samolotem?

Pierwsza odebrana maszyna będzie obsługiwała przede wszystkim trasy między bazą Lufthansy we Frankfurcie a Monachium i Hamburgiem. Grupa Lufthansa zamówiła w sumie 166 samolotów A320neo i A321neo. Zostały one dostarczone w ciągu kilku kolejnych lat. Pierwsze doświadczenia z A320neo pokazują wyraźnie, że zakładane oszczędności w zużyciu paliwa na poziomie 15 procent zostały nie tylko osiągnięte, ale wręcz nieco przekroczone. Co więcej, znacznie cichsze silniki wykorzystane w tym modelu znacznie zwiększają komfort

pasażerów na pokładzie i są mniej uciążliwe dla osób mieszkających w pobliżu lotnisk dzięki zmniejszonej emisji hałasu. Dotychczasowa flota airbusów a320 została również wyposażona w szarklety – końcówki skrzydeł o długości 2,4 metra. W zależności od długości trasy przyniosą one do 4 procent oszczędności na paliwie i odpowiednio niższy poziom emisji dwutlenku węgla. Szarklety poprawiają także osiągi maszyn i zmniejszają poziom hałasu podczas startów.

Jakie nowe połączenia planuje Lufthansa tego lata?

Latem Lufthansa obsługuje 205 destynacji dzięki łącznej liczbie 10 712 połączeń tygodniowo. Nowością na międzykontynentalnej mapie będzie San Jose, które zostanie połączone

pięcioma rejsami tygodniowo – od 1 lipca. Do siatki połączeń z Frankfurtu dołączą również dwie nowe destynacje: Alicante i Tirana. Denver zyska pięć połączeń tygodniowo od 11 maja z Monachium, a do Teheranu będzie można polecieć trzy razy w tygodniu od 4 maja. Ze stolicy Bawarii będą także dostępne nowe kierunki turystyczne. Latem będzie można polecieć na greckie Santorini i Korfu, a także do portugalskiego Porto. Wzrasta także zainteresowanie podróżami na wschód Europy. W odpowiedzi Lufthansa wprowadza do rozkładu pierwsze rejsy z Monachium do Debreczyna, a od 31 marca przywróci połączenia do Odessy. Lufthansa planuje dalszy rozwój siatki połączeń dzięki partnerstwu z British Midland. W przyszłości pasażerowie Lufthansy będą



Od 45 lat oferujemy Polakom podróżującym w celach turystycznych i biznesowych wygodne połączenia z praktycznie całym światem. Dziś polscy pasażerowie mogą korzystać z ponad 350 rejsów tygodniowo.



mogli wybrać się z Monachium do Southampton (Wielka Brytania), Norrköping (Szwecja) i Bergamo we włoskiej Lombardii. Także niemiecki Rostock będzie dostępny dzięki sześciu rejsom tygodniowo.

Od 1 lutego pasażerowie mogą rezerwować bilety na nowe, dodatkowe połączenia Lufthansy do Krakowa i Wrocławia. Czy planowane jest zwiększenie liczby połączeń również z innych polskich lotnisk?

Od 45 lat oferujemy Polakom podróżującym w celach turystycznych i biznesowych wygodne połączenia z praktycznie całym światem. Dziś polscy pasażerowie mogą korzystać z ponad 350 rejsów tygodniowo. Mamy bardzo dobre wyniki, dlatego stale rozszerzamy naszą ofertę. Już 28 marca uruchomimy nową trasę Rzeszów – Monachium. Dzięki obecności w dziewięciu polskich portach lotniczych możemy zapewnić Polakom komfortową podróż przez nasze porty przesiadkowe we Frankfurcie, Monachium, Brukseli,

Wiedniu i Zurychu. Ale Polska jest dla nas ważnym rynkiem nie tylko ze względu na ruch pasażerski. To także preferowana lokalizacja dla spółek związanych z biznesem lotniczym, który zapewnia miejsca pracy dla ponad 1500 wykwalifikowanych polskich pracowników (Lufthansa Global Business Center w Krakowie, Lufthansa Systems w Gdańsku). Stabilne otoczenie biznesowe, które trwa w Polsce od lat, jest kluczowe dla dalszego wzrostu i zapewni większą liczbę miejsc pracy w przyszłości.

Jakie nowości zaoferuje Lufthansa w najbliższym czasie pasażerom?

Udoskonaliliśmy ofertę Elektronicznej Usługi Bagażowej. Pasażerowie mogą skorzystać z linku na swoich mobilnych kartach pokładowych w aplikacji Lufthansy, aby śledzić, gdzie aktualnie znajduje się ich bagaż. Po przybyciu do portu docelowego aplikacja informuje pasażerów o szczegółach dotyczących taśmy bagażowej oraz o czasie dostarczenia bagażu. Kolejną



nowością w obsłudze bagażowej jest współpraca Lufthansy z firmą Rimowa. Podczas gdy dzisiejsze walizki i torby podróżne muszą być sprawdzane ręcznie oraz posiadać papierową etykietę, z Elektroniczną Etykietą Rimowa pasażerowie Lufthansy będą mogli nadać za pomocą aplikacji swój bagaż z domu oraz w trakcie podróży. Rozszerzyliśmy również partnerstwo z Google Flights, które obejmie także Polskę. Funkcja Rezerwuj w Google pozwala klientowi dokonać rezerwacji rejsu Lufthansy w ramach usług dla użytkownika Google. Kolejnym ważnym udogodnieniem jest spersonalizowana oferta dla pasażerów Klasy Ekonomicznej Lufthansy, która umożliwia zakup upgrade'u do Klasy Biznes. Została już wprowadzona na rejsach krótko- i średniodystansowych i jest obecnie testowana na pięciu trasach międzykontynentalnych: z Monachium do Los Angeles i Seulu i z Frankfurtu do Delhi, Szanghaju i Toronto.

Dziękuję za rozmowę.

Udoskonaliliśmy ofertę Elektronicznej Usługi Bagażowej. Pasażerowie mogą skorzystać z linku na swoich mobilnych kartach pokładowych w aplikacji Lufthansy aby śledzić, gdzie aktualnie znajduje się ich bagaż.

HOTELE SPA DR IRENA ERIS MARKĄ ROKU



Urządzone z wyjątkowym smakiem, dopracowane w najdrobniejszych szczegółach, harmonijnie łączą elementy tradycyjnej architektury z nowoczesnością, zapewniając luksusowe warunki.

Nasi Czytelnicy, osoby o wysokich oczekiwaniach podczas podróży – nie tylko służbowych, przyznali nagrodę Business Traveller Poland Awards 2015 w kategorii „najlepsza marka hoteli spa” – Hotelom SPA Dr Irena Eris.

Uroczysta gala, podczas której wręczyliśmy zwycięzcom statuetki i medale, odbyła się 17 lutego w zimowym ogrodzie Villi Foksal w Warszawie. Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. szefowie linii lotniczych, polskich lotnisk, hoteli, wypożyczalni samochodów, a także reprezentanci sektora bankowego oraz marek sprzętów elektronicznych dla biznesu.

W elektronicznej ankiecie „Business Travellera” wzięło udział ponad tysiąc osób! Za stronę prawną i końcowy raport konkursowy odpowiadała firma doradcza Deloitte.

PIĘĆ GWIAZDEK W GRUPIE

Obecnie wyróżnioną grupę Hotele SPA Dr Irena Eris tworzą trzy obiekty o standardzie cztero- i pięciogwiazdkowym, znajdujące się w Krynicy-Zdroju, Polanicy-Zdroju i na Wzgórzach Dylewskich. Położone w niezwykle atrakcyjnych lokalizacjach, zapewniają bliskość przyrody i idealne warunki do pełnej odnowy biologicznej. Urządzone są z wyjątkowym smakiem i dopracowane w najdrobniejszych szczegółach. Łączą w sobie elementy tradycyjnej architektury z nowoczesnością, oferując tym samym doskonałe warunki wypoczynku dla osób szukających ucieczki od codziennego gwaru i oczekujących najwyższego standardu. Goście hoteli doceniają nie tylko komfort miejsca, ale też bardzo przyjazną atmosferę i poczucie

intymności, jakie zapewniają Hotele SPA.

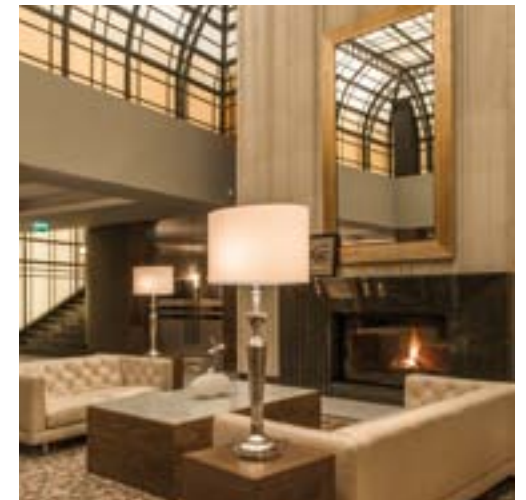
SYNONIM LUKSUSU

Hotele pod marką Dr Irena Eris to obiekty luksusowe z wysoką jakością serwisu. Jakość obsługi ma duże znaczenie i jest czynnikiem, który decyduje o tym, czy goście chcą dany hotel odwiedzać regularnie, bo spełnia ich różnorodne oczekiwania i preferencje.

Hotele te powstały według autorskiej koncepcji, uwzględniającej holistyczne podejście do piękna i wypoczynku. Od lat profesjonalnie realizują ideę spa – zgodnie ze światowymi standardami. To sprawia, że należą do elity na polskim rynku spa. Wyznaczają trendy, są niedoścignione pod względem jakości i wprowadzonych standardów. Co roku są zapraszane do elitarnego albumu „National Geographic Traveller – The SPA & Wellness Collection”, prezentującego najbardziej luksusowe spa na świecie.

CENNE WYRÓŻNIENIA

Hotele SPA Dr Irena Eris, jako jedyne polskie hotele, otrzymały najwyższy certyfikat jakości – Wellness Premium – od niezależnego Niemieckiego Stowarzyszenia Wellness. A Hotel SPA Dr Irena Eris Wzgórz Dylewskie zapisał się nawet w 22-letniej historii Stowarzyszenia jako pierwszy obiekt, który uzyskał najwyższą punktację po tajnym audycie (w 2014 roku). Są też jedynymi polskimi hotelami zrzeszonymi w International SPA Association, organizacji, do której należą najlepsze spa na świecie i która od 25 lat odgrywa rolę mentora na rynku spa. Mogą poszczycić się ponad 60 prestiżowymi nagrodami od środowiska branżowego i przyznanymi przez gości, w tym rozpoznawalną w świecie nagrodą Travellers' Choice użytkowników portalu TripAdvisor. A na znanym w świecie portalu rezerwacyjnym booking.com otrzymują oceny nie niższe niż „znakomity” czy „wyjątkowy”. DrIrenaErisSpa.com



FOT.: MATERIAŁY PRASOWE

PONADczasowy SOFITEL GRAND SOPOT



Usytuowany w najpiękniejszej części miasta, przy plaży i słynnym molo, hotel Sofitel Grand Sopot od ponad 90 lat zdołał wybrzeże Bałtyku. Jest synonimem elegancji, luksusu i jakości. Obiekt zapewnia gościom wyjątkowe atrakcje zarówno w sezonie letnim, jak i poza nim. Przekraczając próg hotelu, każdy poczuje powiew historii połączony ze światowymi standardami prestiżowej marki Sofitel.

ELITARNY KURORT

Sopot to najbardziej znany nadmorski kurort w Polsce, który może poszczycić się najdłuższym drewnianym molo w Europie. To właśnie w jego sąsiedztwie znajduje się prestiżowy hotel Sofitel Grand Sopot. Zarówno kiedyś, jak i dzisiaj obiekt uznany był za jeden z najbardziej luksusowych w Polsce. Jego bogata historia rozpoczęła się w latach dwudziestych XX wieku. Od samego początku podziw budziły wnętrza obiektu z kryształowymi

żyrandolami, ścianami wyścielonymi gobelinami i stylowymi meblami. Hotel odwiedzali arystokraci, koronowane głowy, przedstawiciele biznesu i świata kultury. Wśród nich znalazły się takie osobistości jak: Charles de Gaulle, Greta Garbo, Marlena Dietrich, Czesław Miłosz czy Sławomir Mrożek. Miejsce uznawane było za kultowe w latach 60. i 70. ubiegłego wieku, kiedy z luksusu hotelu korzystały gwiazdy przyjeżdżające na Międzynarodowy Festiwal Piosenki. Tutaj

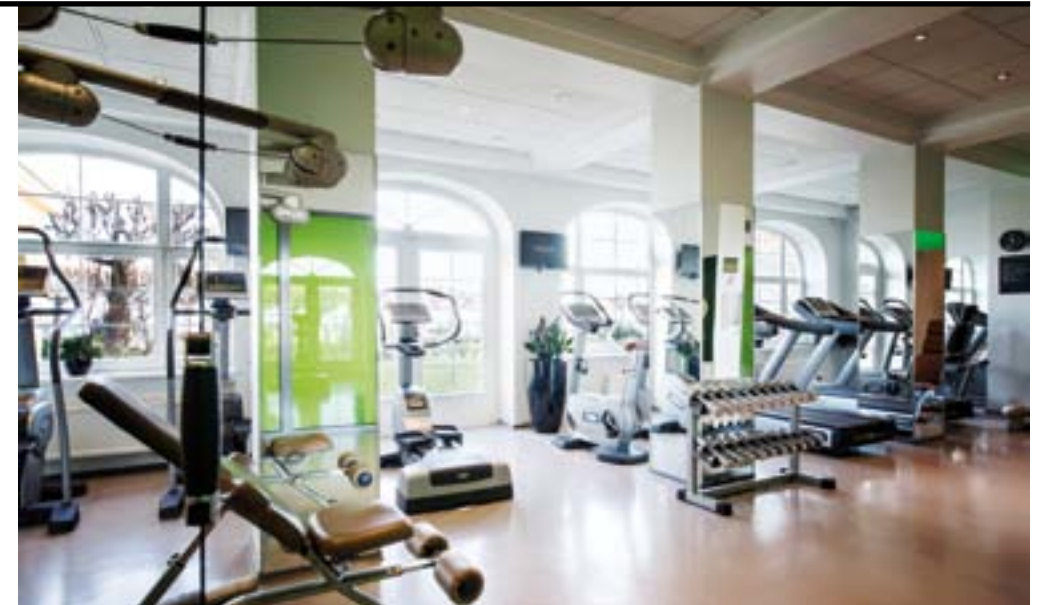
każdy miał zagwarantowany odpoczynek na najwyższym poziomie w pięknych pokojach i apartamentach, wyśmienitą kuchnię oraz niezmiennie piękny widok na Zatokę Gdańską i sopockie molo.

WSPÓŁCZESNY LUKSUS

Nowy rozdział w historii Grand Hotelu nastąpił wraz z przejściem obiektu pod skrzydła ekskluzywnej francuskiej marki Sofitel. W hotelu przeprowadzono wtedy gruntowną renowację, dzięki czemu nabrał nowego blasku, a wnętrza autorstwa Frederica Yzermana zyskały francuską elegancję. Obecnie obiekt to synonim współczesnego luksusu, oferujący gościom usługi najwyższej klasy. Wyjątkowa jakość, kuchnia inspirowana smakami Polski i Francji oraz imponujący wygląd plasują obiekt pośród czołowych hoteli w Polsce. Eleganckie pokoje oraz apartamenty z łózkami w standardzie Sofitel MyBed gwarantują gościom najlepszy wypoczynek. Hotel to idealne miejsce na urlop, a także organizację prestiżowego bankietu czy uroczystego przyjęcia.

AKTYWNY WYPOCZYNEK

Sofitel Grand Sopot zapewnia gościom wyjątkowe atrakcje przez cały rok. Obiekt zadowoli zarówno tych, którzy oczekują od hotelu luksusowych wnętrz, wybornej kuchni i wysokiej jakości usług, jak i osoby szukające możliwości aktywnego wypoczynku oraz chwil relaksu. Klienci decydujący się na przyjazd w sezonie wiosennym, mogą zrelaksować się w centrum wellness z basenem, sauną i łaźnią turecką czy skorzystać z siłowni SoFit. Dla gości, którzy chcą zadbać o siebie kompleksowo, strefa wellness hotelu oferuje szeroki wachlarz zabiegów oraz masaż w Grand SPA. Na wiosnę największym powodzeniem cieszą się zabiegi przywracające skórze dobrą kondycję po zimie. W sezonie goście najchętniej korzystają z peelingów i masek nawilżających.



Sofitel Grand Sopot zadowoli zarówno tych, którzy oczekują od hotelu luksusowych wnętrz, wybornej kuchni i wysokiej klasy usług, jak i osoby szukające możliwości aktywnego wypoczynku oraz chwil relaksu.



Wiosna inspirowana kuchnią polską i francuską. Goście mogą skosztować potraw skomponowanych ze świeżych bałtyckich ryb i owoców morza, którym splendoru dodaje bogata oferta win oraz szeroki wybór świeżych owoców i ciast. Natomiast w Le Bar można spędzić wieczór w kameralnej atmosferze z muzyką na żywo, delektując się smakiem autorskich, wybornych koktajli.

Wiosna inspirowana kuchnią polską i francuską. Goście mogą skosztować potraw skomponowanych ze świeżych bałtyckich ryb i owoców morza, którym splendoru dodaje bogata oferta win oraz szeroki wybór świeżych owoców i ciast. Natomiast w Le Bar można spędzić wieczór w kameralnej atmosferze z muzyką na żywo, delektując się smakiem autorskich, wybornych koktajli.

FOT: ORBIS S.A.

PIKNIK CZY PRZYJĘCIE OKOLICZNOŚCIOWE z Sheraton Catering



Organizacja imprezy, bez względu na to, czy jest ona duża, czy mała, to nie lada wydarzenie, które ma wpływ na to, jak postrzegana będzie nasza firma wśród klientów czy w oczach pracowników.

Dlatego zamiast eksperymentować, warto powierzyć to zadanie ekspertom, którzy mają w tym ogromne doświadczenie i zaproponują rozwiązanie dopasowane do potrzeb każdego wydarzenia.

WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE

Sheraton Catering od ponad 20 lat organizuje czołowe polskie i zagraniczne gale i konferencje, ale również pikniki czy okolicznościowe spotkania firmowe. Niewiele jednak osób wie, że Sheraton Catering to nie tylko obsługa wielkich firmowych wydarzeń. Co więcej coraz częściej osoby prywatne korzystają z usług firm cateringowych przy organizacji rodzinnych przyjęć, urodzin, wieczorów panieńskich czy chrzcin.

Artur Grajber, szef kuchni Sheraton Catering, wyjaśnia, że zauważył pewną sezonowość dotyczącą usług w swojej branży. Teraz na przykład firmy zaczynają planować pikniki zarówno dla swoich pracowników, jak i klientów. Otrzymujemy zatem coraz więcej zapytań o menu dostosowane do imprez na świeżym powietrzu z prostym, lekkim poczęstunkiem odpowiadającym aurze.

W maju natomiast realizujemy dużo imprez komunijnych zarówno w domach, jak i ogrodach.



Szef kuchni dodaje, że jego zespół ma bogate doświadczenie w organizacji różnorodnych przyjęć prywatnych – w gronie rodziny czy przyjaciół.

INDYWIDUALNE PODEJŚCIE

„Do każdego wydarzenia podchodzimy indywidualnie, podpowiadamy, jak zaplanować menu, jak ustawić stoły, a nawet jak udekorować dom, aby nawiązywał do danej okoliczności”. Sheraton Catering Services wyróżnia elastyczność i umiejętność dostosowania się do indywidualnych oczekiwań i preferencji klienta. „Pamiętam jeden z wieczorów panieńskich, na który zyskowałem menu w 100 procentach wegańskie – było to dla mnie bardzo ciekawe wyzwanie. Innym razem miałem za zadanie zaproponować menu typowo hiszpańskie, gdyż z tego kraju pochodziła przyszła panna młoda”. Osoby,

które korzystają z usług Sheraton Catering Services, często podkreślają, że dzięki pomocy zewnętrznej organizacja przyjęcia czy imprezy okolicznościowej nie jest aż tak dużym stresem. Przede wszystkim jednak daje im możliwość cieszenia się obecnością gości, rozmową z nimi zamiast przygotowań w kuchni.

Jednak prawdziwy bum biznesowy zaczyna się we wrześniu, kiedy to firmy po miesiącach wakacyjnych na nowo rozpoczynają swoją działalność i przez organizację wydarzeń specjalnych chcą dać klientom i partnerom biznesowym powód do tego, aby o nich nie zapomnieli.

Koniec roku również bywa intensywny ze względu na przyjęcia świąteczne dla pracowników i klientów. Choć to również intensywny okres zamówień ze strony osób prywatnych, które chcą cieszyć

się magią świąt i spędzić czas z przyjaciółmi i rodziną.

LICZY SIĘ KONCEPT

Sheraton Catering zawsze wspólnie z klientem pracuje nad konceptem imprezy, doradza i proponuje niestandardowe rozwiązania tak, aby wydarzenie miło zapisało się w pamięci gości.

Jak twierdzi Artur Grajber – jego zespół poświęca dużo uwagi na dopasowanie menu do konceptu imprezy, doradzenie najlepszych rozwiązań logistycznych, które sprawdziły się przy poprzednich realizacjach i sprawiły, że impreza przebiegła sprawnie.

Wśród najczęściej obsługiwanych prywatnych uroczystości można wymienić przyjęcia w domu lub w ogrodzie, urodziny, rocznice ślubu, komunie, chrzty czy wspomniane wcześniej wieczory panieńskie i kawalerskie.

www.sheratoncatering.pl

Do każdego wydarzenia podchodzimy indywidualnie, podpowiadamy, jak zaplanować menu, jak ustawić stoły, a nawet jak udekorować dom, aby nawiązywał do danej okoliczności.



FOT: MATERIAŁY PRASOWE

Sheraton Catering od ponad 20 lat organizuje czołowe polskie i zagraniczne gale i konferencje, ale też pikniki czy okolicznościowe spotkania firmowe.

ZNAJDŹ SPOKÓJ W SERCU WIELKOPOLSKI



Zaledwie 15 kilometrów od Poznania, w zielonym Puszczykowie znajduje się kameralny, butikowy hotel HOT_elarnia****. Jest to miejsce o wyjątkowej architekturze, zaprojektowane z miłością do nowoczesnego designu. Architekt Bartosz Konieczny niekonwencjonalnie połączył w swoich projektach polskie tradycje z nowatorskimi inspiracjami.

HOTEL INNY NIŻ WSZYSTKIE
W HOT_elarni są tylko 24 pokoje, które nie mają numerów, ale wyróżniają się poprzez kolory. Pozostała część hotelu i spa zostały zaaranżowane w kolorystyce bieli, szarości i czerni. Dominuje surowy beton, szkło i drewno. W holu warto zwrócić uwagę na tajemniczą lampę pajęczynę projektu Marcela Wandersa oraz na krzesła projektu Fabia Novembre’a – w kształcie pośladków. W restauracji

powiewają ciekawie zaprojektowane lampy, które wyglądają jak stoliki nakryte obrusem i podwieszone pod sufitem. „Dom to nie miejsce, gdzie mieszkasz, ale miejsce, gdzie ciebie rozumieją”. Taki cytat widnieje na ścianie recepcji hotelowej i jest on respektowany przez personel hotelu.

TYSIĄC METRÓW RELAKSU
Z hotelu tajemniczym podziemnym tunelem goście mogą przejść do kameralnej SPA_larni DAY SPA. Powstała ona na miejscu starej manufaktury. Jest to niezwykle spa, wielokrotnie wyróżniane prestiżowymi nagrodami. To 1000 mkw. relaksu w luksusowych warunkach. Oprócz relaksujących masażu i rozpieszczających ciało zabiegów kosmetycznych, do dyspozycji gości jest pięknie zdobiony basen wypełniony krystalicznie czystą, ozonowaną wodą, podgrzewaną do temperatury 32 stopni,

sauny, jacuzzi oraz pomieszczenie do wypoczynku.

RESTAURACJA I SZTUKA
W niecodziennym menu restauracji TASTE_it można znaleźć nowoczesne warianty tradycyjnych dań kuchni wielkopolskiej, przyrządzane z najlepszych produktów regionalnych, czerpiące z bogactwa składników sezonowych. Topowe pozycje to wybitna pieczona kaczka z poznańskimi pyzami oraz udko gęsi.

Można tu również zaspokoić potrzeby ducha dzięki propagowanej filozofii slow life. Organizowane są tu wydarzenia z cyklu ART_time, których ambicją jest zwrócenie uwagi na wartość sztuki poprzez odkrywanie jej różnych wymiarów. Odbył się tu m.in. wernisaż zdjęć Szymona Brodziaka i koncert Raya Willsona z Genesis Classic. Ceny pokoi: od 349 złotych. hotelarnia.pl spalarnia.com.pl



Miejsce o wyjątkowej architekturze, zaprojektowane z miłością do nowoczesnego designu. Architekt Bartosz Konieczny niekonwencjonalnie połączył w swoich projektach polskie tradycje z nowatorskimi inspiracjami.



ALL IN	TAKŻE DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH
	GWARANCJA NIEZMIENNOŚCI RATY
	PAKIET SERWISOWY MINI
	PAKIET NAPRAWCZY MINI
	KOŁA ZIMOWE

NOWE MINI CLUBMAN ZA 1 400 ZŁ BRUTTO*.

W LEASINGU ALL IN,
TAKŻE DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH.

MINI BAWARIA MOTORS
ul. Czerniakowska 47
00-715 Warszawa
Tel.: +48 22 646 76 66
MINI-BAWARIAMOTORS.pl

MINI BAWARIA MOTORS
al. Krakowska 5
05-090 Falenty
Tel.: +48 22 250 60 11
MINI-BAWARIAMOTORS.pl

MINI BAWARIA MOTORS
al. Rożdzieńskiego 204
40-315 Katowice
Tel.: +48 32 608 00 99
MINI-BAWARIAMOTORS.pl



* Podane kwoty są kwotami brutto. Wysokość miesięcznej raty jest obliczona dla MINI One za 90 500 zł, przy założeniu następujących parametrów: oferta MINI Comfort Lease, opłata wstępna 10%, okres leasingu 36 miesięcy, średnioroczny deklarowany przebieg 10 000 km, gwarantowana wartość końcowa. Szczegóły u Dealerów MINI. Niniejsza symulacja nie stanowi oferty w rozumieniu Art. 66 Kodeksu Cywilnego. MINI Comfort Lease jest oferowany przez BMW Financial Services Polska Sp. z o.o.

STOLICA LUZU

Nasz korespondent ***Christopher Beanland*** przekonuje, że Kopenhaga, słynąca z niebanalnego wzornictwa i wybornej kuchni, jest świetnym miejscem na weekendowy wypad.



Płaska niczym naleśnik i podzielona dziesiątkami jezior i kanałów stolica Danii jest miastem o nietuzinkowym charakterze, łączącym w sobie dwa przeciwstawne elementy: wodę i ląd. Widać to choćby na przykładzie zabytkowego portu, gdzie pomimo intrygującej architektury, która wyrosła tu przez wieki, nadal można odnieść wrażenie, że rządy sprawuje matka natura.

Dla wielu osób Kopenhaga jest idealnym miejscem do zamieszkania, choćby ze względu na to, iż aktywnie wspiera się tu wszelkie rozwiązania ekologiczne, a samo miasto wydaje się mieć wrodzone wyczucie smaku. Politycy przyjeżdżają tu w poszukiwaniu pomysłów na ulepszenie własnych miast, a turyści – aby pospacerować tutajszymi brukowanymi uliczkami, na których nie brakuje oryginalnych butików. Kopenhagę od wielu lat uznaje się za główny

ośrodek duńskiego wzornictwa i gastronomii. Każdy, kto tu zawita, musi obowiązkowo spróbować smakowitych kanapek smorrebrod, a także zajrzeć do sklepów firmowych słynnych duńskich marek, takich jak Bang and Olufsen, Muuto czy też Normann Copenhagen.

NA DWÓCH KÓŁKACH

W zielonym i proekologicznym mieście, jakim jest stolica Danii, najlepszym środkiem transportu jest oczywiście rower. W całej Kopenhadze znajduje się około 100 automatycznych stacji rowerowych, gdzie wypożyczenie dwukołowca kosztuje 25 koron na godzinę (blisko 15 złotych).

Wszystkie rowery wyposażono w system nawigacji, a dla nieco bardziej leniwych cyklistów także w silniki elektryczne, choć w mieście, gdzie nie ma praktycznie żadnych wzniesień, korzystanie z tej funkcji

jest po prostu zbędne. To, czego z pewnością tu nie brakuje, to ścieżki rowerowe – można nimi dotrzeć niemal w każdy zakątek Kopenhagi.

W planie wycieczki rowerowej należy ująć wizytę w tutejszym porcie i przeprawę przez liczne mosty, dzięki którym szybko i bezproblemowo zwiedzimy całą stolicę. Kilka słów o kopenhaskich ścieżkach rowerowych, które nie mają sobie równych w całej Europie. Na przykład Cykelslangen ('wąż rowerowy') to jedyna w swoim rodzaju wisząca autostrada rowerowa, która wije się od centrum handlowego Fisketorvet aż po most Bryggebroen. Kolejną perełką jest Cirkelbroen ('okrągły most'), ścieżka składająca się z pięciu okrągłych platform, które łączą ze sobą dwie strony kanału Christianshavn. Po zmierzchu, dla wygody rowerzystów i lepszego efektu wizualnego, Cirkelbroen podświetlana jest kolorowymi

światłami. Niedawno oddano także do użytku 180-metrowy most Inderhavnsbroen, zaprojektowany przez Studio Bednarski, który łączy dwa krańce kopenhaskiego portu. Konstrukcja ta znacznie ułatwiła komunikację między północno-zachodnią częścią portu (gdzie znajdują się takie atrakcje, jak zamek Rosenborg i posąg Małej Syrenki) i południowo-wschodnimi dzielnicami miasta (w których mieści się m.in. Duńska Opera Królewska).

Ta gigantyczna konstrukcja, która została wzniesiona z betonu i szkła i zaprojektowana przez Henniga Larsena, jest częścią długofalowego planu władz stolicy, zakładającego przekształcenie starych doków w nową, luksusową dzielnicę.

Jeśli chcemy całkowicie zmienić krajobraz i odpocząć w zdecydowanie bardziej wyluzowanym klimacie, możemy udać się kilka przecznic na południe od opery, do hipisowskiej komuny zwanej Christianią, w której czas zatrzymał się w latach 70. ubiegłego wieku. Jedną z charakterystycznych cech tej enklawy są rozrzucone między drzewami domy, które wzniesiono techniką brikolażu, a także trycyle z Christianii z ogromnymi kosztami na przedzie, służącymi do transportu dzieci lub zakupów. Pojazd ten jest towarem eksportowym dzielnicy, ale szczerze mówiąc największym popytem cieszy się tu marihuana, sprzedawana na Pusher Street (dosłownie 'ulica Dilerów') przez anonimowych handlarzy na straganach pokrytych siatką maskującą. Robienie zdjęć jest tu oczywiście surowo wzbronione.

DOBRA GASTRONOMIA

W dzielnicy Christianshavn mieści się restauracja Noma, której twórcą jest szef kuchni René Redzepi (noma.dk; tel.: +45 3296 3297). Lokal szczyty się dwoma gwiazdkami przewodnika Michelin, dzięki czemu udało mu się trwale zaistnieć na międzynarodowej mapie gastronomicznej. Redzepi znany jest z wysoce innowacyjnych potraw nowoczesnej kuchni skandynawskiej i zaskakujących połączeń składników, takich jak cyprina islandzka w parze ze zbożem, surowa kałamarnica z wodorostami i duńskie ziemniaki z pokrzywą.

W przyszłym roku Noma przeniesie się z Christianshavn do Christianii, gdzie czeka na nią nowy lokal, którego dodatkowym atutem będzie własna miejska farma. Wkrótce Redzepi uruchomi także nową, mniej formalną restaurację o nazwie 108 (108.dk; tel.: +45 3296 3292), która będzie



W planie wycieczki należy ująć wizytę w porcie i przeprawę przez mosty, dzięki którym szybko zwiedzimy całą stolicę.



Dla wielu osób Kopenhaga jest idealnym miejscem do zamieszkania, choćby ze względu na to, iż aktywnie wspiera się tu rozwiązania ekologiczne, a samo miasto wydaje się mieć wrodzone wyczucie smaku.

mieścić się nieopodal obecnej siedziby Nomy na ulicy Strandgade. Były szef kuchni Nomy Jesper Kirketerp zbiera pochwały za restaurację Radio (restaurantradio.dk; tel.: +45 2510 2733), którą otworzył w ubiegłym roku na Julius Thomsens Gade. Pięciodaniowe menu degustacyjne kosztuje tu 400 koron (około 230 złotych), a jego zawartość zależy od widzimisię kucharzy i tego, jakie składniki znajdują danego dnia na targu. Mają oni także wolną rękę w kreowaniu nowych potraw i robią to nad wyraz umiejętnie.

Inne restauracje godne polecenia to m.in. Marchal w Hotelu d'Angleterre, Nimb Braserie, Studio, Geranium i AOC.

PAMIĘTNE NOCE

W sobotę wieczorem warto wybrać się do dzielnicy Vesterbro na południu miasta, będącej kopenhaskim odpowiednikiem londyńskiej Shoreditch. Największą popularnością cieszy się jej część zwana Kodbyen (kodbyen.dk), która niegdyś była tzw. dzielnicą rzeźników, a obecnie słynie z eksktrycznych barów i restauracji. Pomalowane na biało ściany dawnych rzeźni i sklepów mięsnych stanowią niebanalne tło dla konsumpcji steków i popijania fantazyjnych koktajli. Godna polecenia jest restauracja Gorilla (restaurantgorilla.dk; Flaesketoerret 63; tel.: +45 3333 8330), wyróżniająca się dzięki kreatywnej kuchni i żywiołowej atmosferze.

Nocne marki zapewne udadzą się także do klubu Vēga (vega.dk) – klasycznej sali koncertowej z pięknymi modernistycznymi wnętrzami, w której odbywają się koncerty didżejów i międzynarodowych gwiazd muzyki. Miłośnicy teatru powinni również sprawdzić repertuar Skuespilhuset (Duńskiego Teatru Królewskiego; kglteater.dk), który mieści się w majestatycznym budynku naprzeciw budynku opery.

Kopenhaga to prawdziwy raj dla koneserów sztuki wyższej. Nic więc dziwnego, iż w mieście, które słynie z wyrazistego wzornictwa i pięknych przedmiotów, ogromną popularnością cieszy się Muzeum Sztuki Nowoczesnej Arken. Znajduje się ono w dzielnicy Ishøj, 20 kilometrów na południowy-zachód od centrum i otoczone jest wodą i bujną zielenią. W środku znajdziemy ponad 400 prac światowej sławy artystów, takich jak m.in. Ai Weiwei czy Damien Hirst.

NOCLEGI

W ostatnich latach jakość hoteli w Kopenhadze uległa znacznej poprawie, a wiele z nowych obiektów łączy w sobie elegancki wystrój wnętrz z przyjemną dla oka architekturą. Otwarty w lipcu ubiegłego roku Tivoli Hotel, będący najnowszą propozycją grupy hotelowej Arp-Hansen (tivolihotel.com), mieści się przy ulicy Arni Magnussons Gade, w budynku, który przypomina

nieco konstrukcję ułożoną z klocków do gry w jengę. Jego luksusowe wnętrza przypadną do gustu zarówno gościom biznesowym, jak i zwykłym turystom.

Na drugim krańcu miasta, w artystycznej Dzielnicy Łacińskiej mieści się modny hotel butikowy SP34 (brochner-hotels.dk), który otworzył swoje podwoje w 2014 roku. Składa się on z kilku sąsiadujących ze sobą kamieniczek, które razem tworzą zaskakująco spójną całość i oferują przytulne pokoje. Obiekt słynie także z wysmienitego bistro (zwanego Work in Progress), w którym codziennie w godzinach 17:00-18:00 hotelowi goście mogą napić się wyborowego wina.

Jeśli jednak lubimy prawdziwą ekstrawagancję w architekturze, to z pewnością nic nie przebijie pod tym względem hotelu Bella Sky (acbellaskycopenhagen.dk), należącego do grupy AC Hotels. Mieści się on w jednej z nowszych dzielnic miasta o nazwie Orestad, a jego bryła, która wydaje się zaprzeczać prawom grawitacji, składa się z dwóch zazębiających się ze sobą wież, które wznoszą się pod niewiarygodnym kątem. Wewnątrz czekają na nas eleganckie i stonowane wnętrza, a w pomieszczeniach ogólnodostępnych minimalistyczne duńskie meble. Tuż obok hotelu znajduje się pole golfowe, a z wyższych pięter pokoju można dojrzeć Most nad Sundem, który wiedzie do szwedzkiego Malmö.



FOT: ARCHIWUM

W ostatnich latach jakość hoteli w Kopenhadze uległa znacznej poprawie, a wiele z nowych obiektów łączy w sobie elegancki wystrój wnętrz z przyjemną dla oka architekturą.

OBUDŹ GENY MŁODOŚCI

Możemy wygrać z czasem! Nowatorskie zabiegi i kosmetyki są w stanie odwrócić proces "usypiania" genów odpowiedzialnych m.in. za syntezę cząstek strukturalnych skóry, takich jak kolagen, elastyna czy kwas hialuronowy. Zaawansowane technologicznie preparaty zabiegowe **Dr Irena Eris Prosystem Professional**, których działanie wzmacnia nowoczesna aparatura, skutecznie przywracają młodość skórze twarzy i ciała. Wszystko zaczyna się od diagnozy i wywiadu kosmetycznego, który pozwala opracować najbardziej odpowiedni program pielęgnacyjny i w gabinecie, i w domu.

Zabieg odmładzający na twarz GENOMIX FACE – algowa aktywacja genów jest przeznaczony dla osób ze skórą dojrzalą, z wyraźnie zaznaczonymi zmarszczkami i utratą elastyczności. Na początku wykonywany jest peeling, który doskonale oczyszcza skórę i przygotowuje ją do dalszych czynności pielęgnacyjnych. Kolejnym etapem jest Algowa Aktywacja Genów. Na twarz nakładany jest Aktywator w formie żelowego koncentratu, zawierający specjalny kompleks Pro-Intelli-Gen, regulujący

pracę ponad 20 genów. Jego działanie wzmacniane jest ultradźwiękami, które umożliwiają docieranie substancji aktywnych do głębiej położonych warstw skóry, a poprzez głęboki mikromasaż usprawniają metabolizm i regenerację tkanek. Następnie wykonywany jest Pobudzający Masaż Twarzy – w zależności od wskazań Masaż Firmowy Dr Irena Eris lub autorski Masaż



Liftingujący. Na zakończenie nakładana jest maska Carbo-Therapy, która działa rewitalizująco i liftingująco.

Zabieg ujędrniający na ciało GENOMIX BODY – algowa aktywacja jest polecany dla osób ze skórą suchą ze zmniejszoną elastycznością, z cellulitem oraz niedoborami lipidów. Także i w tym wypadku pierwszym etapem jest peeling, po którym następuje Algowa Aktywacja Genów. Na skórę nakładany jest koncentrat **Gene Active**, zawierający specjalny kompleks Pro-Body-Intelli-Gen. Następnie – w zależności od wskazań – wykonywany jest masaż lub drenaż limfatyczny. Oddziałują one na skórę, tkankę podskórną i mięśnie, usprawniają przepływ krwi i limfy, wzmacniają odżywienie i dotlenienie tkanek, a także usuwają objawy stresu i relaksują. dopełnieniem zabiegu jest specjalna maska na ciało z ekstraktem z alg, L-karnityną i kofeiną, wygładzający i intensywnie ujędrniający ciało. Jej działanie może być wzmocnione Body Wrappingiem, który wyszczupla, redukuje cellulit i działa ujędrniająco.

Dla wzmocnienia efektów i skuteczności zabiegów należy w domu stosować linię kosmetyków **Dr Irena Eris Prosystem Home Care GENOMIX Duo Serum – Algowy Aktywator Genów do twarzy oraz Koncentrat Algowy do ciała**.

Zabiegi i kosmetyki są dostępne w sieci Kosmetycznych Instytutów Dr Irena Eris oraz w Dr Irena Eris Beauty Partner. Adresy placówek na DrlrenaEris.com

Dr Irena Eris

KOSMETYCZNE INSTYTUTY





WYSPY. NIE TYLKO DLA ŻEGLARZY

Nasza brytyjska korespondentka **Jenny Southan** opisuje atrakcje czekające na turystów na karaibskich wyspach Saint Martin i Anguilla.

Nie ma na świecie wielu miejsc, gdzie opalając się na plaży i pijąc zimne piwo, można zobaczyć, jak gigantyczny airbus 340 linii Air France przelatuje tuż nad

naszymi głowami. Oczywiście na ogrodzeniu, oddzielającym drogę od pasa startowego, widnieje ostrzeżenie: „Ryzyko śmierci”, ale to za mało, by powstrzymać gapiów od wpatrywania się w niebo.

SAINT MARTIN

Francusko-holenderska wyspa Saint Martin (po holendersku: Sint Maarten) nie jest szczególnie malownicza. Na 34 km kw. jej powierzchni nie ma żadnych ważnych

zabytków, a tutejsze bary nie są zbyt wyrefinowane.

Port lotniczy Princess Juliana (SXM) nazwano na cześć holenderskiej księżniczki, która przybyła tu z wizytą w 1944 roku, czyli niespełna 12 miesięcy po jego otwarciu. Najłatwiej dotrzeć tu z Londynu linią Air France (z międzylądowaniem w Paryżu – 12 godzin), ale można także wybrać rejs na pokładzie samolotu American Airlines lecącego przez Miami. Jeśli tylko to możliwe, postarajcie się o miejsce przy oknie.

Choć najlepszym miejscem do przyglądania się lądującym samolotom jest luksusowy hotel Sonesta Maho Beach Resort and Casino, to zdecydowanie najbardziej prestiżowym obiektem na wyspie jest pięcio-

gwiazdkowy Belmond La Samanna, położony po francuskiej stronie, tuż przy granicy z holenderskim Sint Maarten. Mieści się on pośród ogrodów na klifowym wybrzeżu, a jego kamienne, pokryte piaskiem schody prowadzą wprost na plażę Baie Longue. Można tu spróbować swoich sił m.in. w paddleboardingu (pływanie na stojąco na desce przy użyciu wiosła) lub po prostu rozłożyć leżak przy brzegu i zapomnieć o otaczającym nas świecie.

Hotel miło zaskakuje również pod względem standardów wyposażenia pokoi. Nawet w tych podstawowych, typu deluxe ocean view, nie ma się do czego przyczepić, a goście apartamentów mają do dyspozycji m.in. prywatny basen i jacuzzi. Wieczorem warto

wybrać się do usytuowanej na świeżym powietrzu restauracji o nazwie Trellis, z której rozciąga się przepiękny widok na morze i okoliczne plaże.

ANGUILLA

Jeśli zamarzy nam się zmiana scenerii, możemy wynająć w pobliskim doku motorówkę i popłynąć na odległą o 20 minut Anguillę (gbferries.com, cena: 65 dolarów), będącą niezależnym brytyjskim terytorium, a także najbardziej płaską z wszystkich karaibskich wysp (jej najwyższy położony punkt mieści się 65 m n.p.m.). Co ciekawe, mimo iż wielu mieszkańców Anguilli posiada brytyjskie paszporty, to wiodącą walutą jest tu dolar amerykański (a także wschodniokaraibski).

Znaczną część wyspy pokrywają miniaturowe krzewy, a gdzieniedzie zobaczmy również malownicze kościółki. Stolica Valley to właściwie senna wioska, po której przechadzają się kury i kozy, a jej główną atrakcją turystyczną jest Muzeum Dziedzictwa (Heritage Collection Museum), którego kuratorem jest miejscowy historyk Colville Petty. Można tu obejrzeć m.in. takie eksponaty, jak niewolnicze kajdany oraz tradycyjne przybory kuchenne.

Wyspa została pierwotnie zasiedlona przez południowoamerykańskie plemię Anguilla, które nadało jej nazwę Malliouhana. Z nazwy tej postanowił skorzystać również szykowny hotel butikowy, który powstał w zatoce Meads Bay w 1984 roku. Kilka lat później obiekt został przejęty przez grupę Auberge Resorts, a w 2014 roku przeszedł gruntowną renowację, aby móc konkurować z ulubionym przez celebrytów hotelem Viceroy, który mieści się na drugim krańcu plaży. Zaprojektowane w mauretańskim stylu wille w Malliouhanie rozlokowano dyskretnie pośród bujnej zieleni, a 44 pokoje gościnne charakteryzują się świeżym wystrojem, a to przede wszystkim za sprawą białych mebli i delikatnej miętowej kolorystyki. Jedzenie na wyspie również nie ma sobie równych.

W głównej restauracji Malliouhany można delektować się m.in. przepysznym białym gazpacho oraz makaronem z koryfeną, pomidorami, oliwkami, czosnkiem i kaparami. Jedną z moich ulubionych knapek stała się także, położona dziesięć minut spacerem od hotelu, Blanchards Beach Shack ze stolikami ustawionymi wprost na piasku i drzewami przyozdobionymi światełkami. Można tu zamówić m.in. mrożone daiquiri i zdrowe przekąski, na przykład Big Bowl, czyli ogromny półmisek z ryżem, fasolą, salsą kukurydzianą, serem, śmietaną i kawałkami kurczaka. Tuż obok mieści się restauracja Blanchards (blanchardsrestaurant.com), specjalizująca się w daniach z krewetek, grillowanych rakach i zupie bisque z homara. Liczne ślady stóp na piasku zaprowadzą nas zapewne także do lokalu o nazwie Straw Hat (strawhat.com), gdzie warto zamówić red snapper crudo, czyli specjalnie podane kawałki surowej ryby, znanej jako lucjan czerwony.

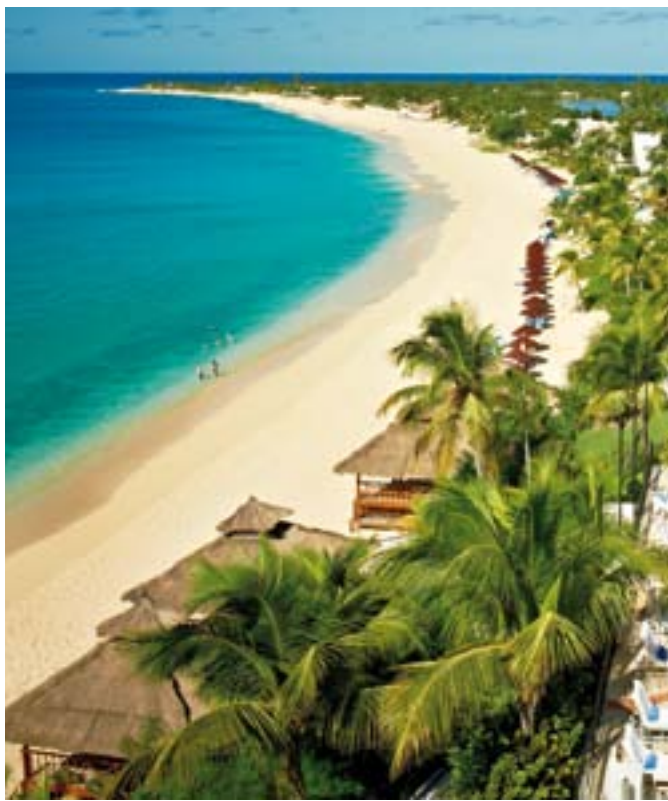
W lutym tego roku przy Shoal Bay East powstał hotel Zemi Beach House, dysponujący 63 stylowymi pokojami (zemibeach.com). Wśród pięciu znajdujących się na jego terenie barów i restauracji na uwagę zasługuje Rhum Room, oferujący ponad 100 ga-

tunków rumu. Ja jednak najlepiej odpoczywałam i bawiłam się w Malliouhanie, gdzie miałam do dyspozycji nie tylko plażową cabanę, ale także dwa baseny bez krawędzi i ustronną plażę.

SANDY ISLAND

Miejsca takiego jak to za nic w świecie nie chce się opuszczać, choć na pewno warto wybrać się stąd na wycieczkę po Sandy Island (mysandyisland.com) – niewielkiej wyspie, spopularyzowanej w latach 80. dzięki reklamie batonów Bounty. Można tam dotrzeć z portu Sandy Ground w Anguilli. Po wejściu na pokład statku motorowego o nazwie Happiness (10 dolarów za rejs) delektując się smakiem chłodnej piña colady, obserwując bajeczne widoki mijane po drodze.

Po zachodzie słońca łódź zabiera nas z powrotem do Sandy Ground. Podążam za dźwiękami muzyki i wkrótce jestem w Pumphouse, gdzie miejscowa kapela śpiewa covery Adele w rytmie reggae. Po północy, po kilku godzinach sączenia drinków i szalonych wygibasach na parkiecie, wracam do Elvis Beach Bar. W środku spotykam kilku bywalców śpiewających utwór Johna Denvera o tym, jak bardzo tęskni za domem. Dom? To z pewnością ostatnią rzecz, o jakiej teraz myślę...



Miejsca takiego jak to za nic nie chce się opuszczać, choć na pewno warto wybrać się na wycieczkę po Sandy Island – niewielkiej wyspie, spopularyzowanej w latach 80. dzięki reklamie batonów Bounty.

FOT: ARCHIWUM

LEPSZA PERSPEKTYWA

NOWE The Lifting Eye Serum



LA MER

LaMer.com

Produkty LaMer są dostępne w salonie firmowym w Galerii Mokotów oraz w wybranych perfumeriach Douglas i na www.douglas.pl



KONSUMPCJONIZM PO CHIŃSKU

Nasz brytyjski korespondent **Mark Graham** odwiedził stolicę Chin, gdzie rosnąca klasa średnia przyczynia się do rozwoju ośrodków wypoczynkowych i rozrywkowych.

Kampania antykorupcyjna, jaką zainicjowały w ubiegłym roku chińskie władze, położyła kres ostentacyjnym zakupom wina Lafite po 8888 dolarów za butelkę i ogromnym bankietom z dziesiątkami egzotycznych potraw. Jednak nieco mniej oderwani od rzeczywistości mieszkańcy Pekinu mogą obecnie, jak nigdy wcześniej, cieszyć się niezwykle

bogatym wyborem dobrych winiarni i restauracji.

Siłą, która napędza dynamiczny wzrost liczby hoteli i restauracji, jest chińska klasa średnia – zamożna grupa społeczna, która wyjeżdża za granicę, odwiedza wykwintne restauracje i zatrzymuje się w eleganckich hotelach. Jeśli zajrzemy dziś do jakiegokolwiek dobrej restauracji w Pekinie,

to zapewne nie umknie naszej uwadze to, że w większości jej klientelę stanowią mieszkańcy stolicy, a nie – jak dawniej bywało – zagraniczni turyści lub biznesmeni.

Podobnie ma się rzecz z branżą hotelarską. Największe przychody zapewnia luksusowym hotelom kadra kierownicza przyjeżdżająca do stolicy z Szanghaju, Shenzen lub Shenyang.

FOT: ARCHIWUM, FOTOLIA (2)



– Możemy śmiało mówić o rozkwicie chińskiego konsumpcjonizmu – mówi Michael Faulkner, dyrektor generalny hotelu East Beijing.

– Dzięki podróżom po świecie Chińczycy otworzyli się na nowe style w gastronomii, co przekłada się choćby na takie trendy, jak spożywanie produktów ekologicznych. Zmiany te zachodzą bardzo szybko, więc musimy za nimi nadążyć i dopasowywać do nich nasze menu i styl obsługi – dodaje.

Jest to także z pewnością dobra wiadomość dla 4 milionów turystów, którzy każdego roku odwiedzają Pekin, ponieważ obecnie nietrudno znaleźć w mieście hotele i restauracje, które pod względem standardów nie ustępują Paryżowi, Londynowi czy Nowemu Jorkowi.

Oto lista nowych eleganckich miejsc w stolicy Chin, w których warto się zatrzymać lub spędzić miło czas.

HOTELE

Najciekawszym nowym hotelem w stolicy Chin jest otwarty w październiku 2014 roku 283-pokojowy Rosewood Beijing. Znajduje się on w ścisłym centrum miasta i jest jednym z ulubionych hoteli wśród zagranicznych gości. Niewątpliwie jego atutami są świetna lokalizacja (naprzeciwko słynnej wieży CCTV Tower i w pobliżu centralnej dzielnicy biznesowej), a także przestronne pokoje (najmniejsze o powierzchni 50 mkw.) oraz bogaty wybór restauracji. Jedną z nich jest rustykalna Country Kitchen, oferująca wyrafinowane wersje dań kuchni wiejskiej oraz kaczkę po pekińsku, pieczoną w piecu opalonym drewnem z drzew owocowych.

Nie ulega wątpliwości, że Rosewood Beijing jest klasą sam w sobie i zarówno starsze hotele, jak i te, które mają zadebiutować w Pekinie w tym lub przyszłym roku, będą musiały wznieść się na wyżyny, by

dorównać jego ofercie. Pierwszą tegoroczną nowością na hotelarskim rynku stolicy Chin będzie 303-pokojowy InterContinental Beijing Sanlitun, który zostanie otwarty w maju w dzielnicy Sanlitun, słynącej z ekskluzywnych butików oraz świetnych barów i restauracji. Na terenie samego hotelu znajduje się m.in. bar tapas, restauracje specjalizujące się w kuchni chińskiej i japońskiej, a także bar serwujący wykwintną whisky oraz piwo. Konkurencją dla InterContinentalu Beijing Sanlitun może być znajdujący się nieopodal 99-pokojowy hotel Opposite House, który upodobali sobie szczególnie przedstawiciele świata mody.

Z kolei w hotelu Nuo, który otwarto w czerwcu ubiegłego roku, przewodnim motywem jest sztuka. Widać to choćby w ogromnym lobby, gdzie goście mogą podziwiać porcelanowe wazy, nawiązujące wyglądem do stylu z czasów dynastii Ming.



Dwie najciekawsze restauracje mieszczą się w cichych, zabytkowych dzielnicach miasta, z dala od strzelistych wieżowców.



Obiekt posiada 438 pokoi gościnnych oraz własną galerię sztuki i mieści się nieopodal dzielnicy 798 Art Zone, która jest uznawana za jedną z dziesięciu głównych atrakcji miasta.

Nuo kieruje swoją ofertę głównie do zamężnych klientów, zwłaszcza podróżnych przyjeżdżających do stolicy z innych zakątków Chin. Właściciel marki, którym jest państwowa grupa hotelarska, zamierza otworzyć kolejne hotele tego typu w innych dużych miastach kraju.

Warto wspomnieć także o innej grupie hotelowej, która od wielu lat łączy z sukcesem to, co najlepsze w kulturze Chin, ze sprawdzonymi rozwiązaniami rodem z Zachodu. Mowa o hongkońskiej grupie Peninsula. Należący do niej obiekt, który mieści się o kilka kroków od placu Tiananmen, był 20 lat temu pierwszym pięciogwiazdkowym hotelem w Pekinie. Jednak w ostatnich latach można było odczuć, że czas odcisnął na nim swoje piętno.

Właściciel przystąpił do gruntownej renowacji wnętrza, której rezultatem było zmniejszenie o połowę liczby pokoi – do 230. Już w maju tego roku do dyspozycji gości zostanie oddana pierwsza część z pokojami o powierzchni co najmniej 60 mkw. Zmiany dotkną także lobby Peninsula Beijing, które teraz będzie bardziej przestronne. Poza tym w pomieszczeniach ogólnodostępnych dominować będzie jaśniejsza kolorystyka. Zakończenie prac remontowych planowane jest na początek przyszłego roku.

Na ten rok zaplanowano również mocno opóźnione otwarcie 241-pokojowego hotelu Mandarin Oriental, który mieści się w budynku sąsiadującym z CCTV Tower. Kilkuletnia zwłoka była wynikiem ogromnego pożaru, który miał miejsce w 2009 roku. Drugi obiekt grupy butikowy Mandarin Oriental Wangfujing będzie dysponował 74 pokojami, a jego otwarcie planowane jest na przyszły rok. Również w przyszłym roku w dzielnicy ambasad, na północ od rozrywkowego dystryktu Sanlitun zadebiutuje 120-pokojowy hotel Bulgari.

RESTAURACJE

Dwie najciekawsze restauracje, jakie ostatnio pojawiły się w stolicy Chin, mieszczą się w cichych, zabytkowych dzielnicach miasta, z dala od strzelistych wieżowców i zakorkowanych arterii, które stały się symbolem współczesnego Pekinu.

Restauracja TRB Bites at the Courtyard (trb-bites.com) to najnowsze przedsięwzięcie belgijskiego biznesmena Ignace'a Leclera i idealne miejsce na wykwintny posiłek w malowniczej okolicy. Lokal mieści się w trzypiętrowym budynku tuż obok fosy na

FOT: FOTOLIA (2)

PREMIUM W STANDARDZIE



ecocar
123456789

LUKSUSOWE
LIMUZYNY

Tel. 123456789 bok@ecocar.pl
www.ecocar.pl



Obecnie nietrudno znaleźć w Pekinie hotele i restauracje, które pod względem standardów nie ustępują Paryżowi, Londynowi czy Nowemu Jorkowi.

wschodnim skraju Zakazanego Miasta i oferuje gościom posiłki w nieco mniej skomplikowanej konfiguracji, niż ma to miejsce we flagowej restauracji Leclair – TRB (Temple Restaurant Beijing). W TRB Bites możemy wybrać jeden z kilkunastu zestawów obiadowych, w których skład wchodzi takie dania, jak schab wieprzowy z nasionami gorczycy, kałamarnica z piure z kalafiora i wieprzowina z fioletowymi ziemniakami. Restauracja posiada także dwie prywatne sale: Sky Room na wyższym piętrze i Water Room na parterze.

Kolejną interesującą propozycją gastronomiczną w stolicy Państwa Środka jest restauracja Georg (thegeorg.com), której właścicielem jest firma Georg Jensen. Lokal mieści się w urokliwej części miasta, nieopodal rzeki Jade i oferuje gościom potrawy z odrobiną skandynawskiego akcentu, takie jak choćby grillowany pasternak z kałamarnicą i czarnym czosnkiem, pierś kaczki z buraczkami i kremem ziemniaczanym oraz żeberka z rzepą i marchewką. Oprócz głównej sali jadalnej Georg posiada także kilka mniejszych, które można zarezerwować na prywatne okazje.

Kolejną propozycją to Okra (okraworks.com) – restauracja w stylu japońskim,

zarządzana przez amerykańskiego szefa kuchni Maksa Levy'ego. Dysponuje ona niewielką salą jadalną, ale nie przeszkodziło jej to w podbiciu serc (i żołądków) rzeszy pekińskich smakoszy. Okra mieści się w dzielnicy Sanlitun, w kompleksie gastronomiczno-rozrywkowym o nazwie 1949 the Hidden City. Główny nacisk stawia się tu na jakość i oryginalność dań. Na szczególną uwagę zasługuje potrawa z węgorzem w roli głównej, którego przygotowuje się w specjalny sposób przez niemal trzy dni, zanim ostatecznie trafi na stół. Wśród innych ciekawych składników znajdziemy tu sos teriyaki z rybich głów, solony boczek i suszoną wołowinę wagyu.

BARY

Kolejną miłą niespodzianką w stolicy Chin są liczne bary, oferujące ogromny wybór piw z mikrobrowarów. Jeden z nich, noszący nazwę Jing A (capitalbrew.com), mieści się we wspomnianym wcześniej kompleksie 1949 the Hidden City. Wśród oferowanych tutaj trunków znajdziemy m.in. Worker's Pale Ale, Flying Fist IPA i wyjątkowo mocne Airpocalypse Double IPA, dla którego inspiracją stało się okryte złą sławą powietrze Pekinu. Kiedy poziom zanieczyszczenia w mieście wzrasta, cena trunku spada.

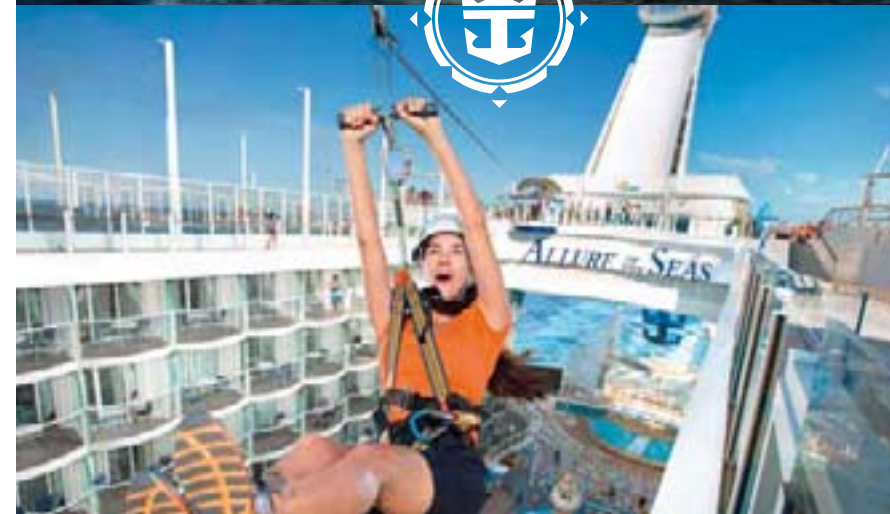
Ojcem chrzestnym pekińskich mikrobrowarów jest Amerykanin Carl Setzer, który obecnie posiada w mieście trzy puby działające pod szyldem Great Leap Brewing i oferujące do 20 różnych rodzajów złotego trunku. Flagowym produktem jest tu Honey Ma Gold – piwo z wyciągiem z pieprzu syczańskiego. Inne popularne gatunki to Liu the Brave Stout, Dubbel Happiness i Cinnamon Rock Ale, warzone z dodatkiem wietnamskiego cynamonu i chińskich landrynek.

Dwa z trzech lokali Great Leap Brewing znajdują się na obrzeżach Sanlitun i można w nich również zjeść smaczne i obfite posiłki. Kolejnym popularnym pubem z mikrobrowarem jest Slowboat (slowboatbrewery.com), który mieści się w tradycyjnym huton-gu nieopodal świątyni Lama Temple.

Jego właścicielką jest pekińska rezydentka Sarah Keenlyside, a wśród znanych gości, jacy tu zawitali, znaleźli się m.in. Johnny Depp i Matt Damon. Keenlyside organizuje nietuzinkowe wycieczki po mieście, takie jak objazdy po Pekinie na motocyklach lub skuterach elektrycznych, czy też zwiedzanie Wielkiego Muru w towarzystwie ekspertów specjalizujących się w historii tego miejsca. Jak widać, współczesny Pekin potrafi zaskoczyć na wiele sposobów.

ZAPEWNIJ SOBIE LUKSUSOWE WAKACJE JUŻ DZIŚ!

POPŁYŃ W REJS Z AELIA I ROYAL CARIBBEAN!



ROYAL CARIBBEAN to flota luksusowych statków z przepięknie zaprojektowanymi przestrzeniami i kabinami, inspirowaną smakami świata kuchnią, bogatą rozrywką i wyjątkowymi wycieczkami lądowymi dopasowanymi do potrzeb gości. To wyjątkowo ekskluzywne pływające hotele, a także niezapomniane wrażenia z rejsu pełne atrakcji i rozrywek oraz modna forma oglądania świata. Więcej na www.rccl.pl

DOKONAJ ZAKUPU w jednym z wymienionych sklepów zlokalizowanych na Lotnisku Chopina za min. 350 PLN.

WEJDŹ NA STRONĘ www.aelia.pl/konkurs i podaj numer paragonu.

WEŹ UDZIAŁ W QUIZIE i zostań ekspertem ds. produktów luksusowych. Jeśli odpowiesz prawidłowo w najkrótszym czasie na największą liczbę zadanych pytań, LUKSUSOWE WAKACJE będą Twoje!

SPRAWDŹ jak mogą wyglądać Twoje **LUKSUSOWE WAKACJE**

- Tygodniowy rejs z wybraną przez Ciebie osobą po Morzu Śródziemnym na luksusowym statku z pełnym wyżywieniem i możliwością korzystania z atrakcji.
- Konkurs trwa od **15.04.** do **15.04.16**



Sklepy biorące udział w akcji:

aelia  DUTYFREE

aelia  BEAUTY

THE FASHION GALLERY

yourfashionstore

Le Connaisseur



ŚPIESZMY SIĘ KOCHAĆ LODOWCE

Jeśli ktoś przegapił nierówny i słaby w tym roku sezon zimowy, ma jeszcze ostatnią szansę – kwietniowe i majowe narty na austriackich lodowcach. Warto się pośpieszyć, bo wiosna i lato zapowiadają się w tym roku znów upalnie, a to nie służy wysokogórskim terenom narciarskim.

Śpieszmy się kochać lodowce, bo tak szybko odchodzą – chciałoby się powiedzieć, parafrazując znany wiersz. Gdy kilkanaście lat temu po raz pierwszy zwiedzałem większość austriackich lodowców – m.in. Kitzsteinhorn, Sölden, Hintertux czy Stubai – warunki na początku czerwca były przyzwoite: rano mocno zmrożony firn z ewentualną cienką warstwą świeżego śniegu.

Dziś sytuacja wygląda zgoła inaczej – po rekordowym, jeśli chodzi o wysokie temperatury, ubiegłorocznym sierpniu

alpejskie lodowce skurczyły się średnio o 4 metry. Proces ten trwa od co najmniej 10 lat, rady na niego nie ma, choć i tak austriackie lodowce, w tym największy w Austrii Stubai, są w uprzywilejowanej sytuacji ze względu na usytuowanie w najwyższych partiach Alp.

W LODOWCOWEJ DOLINIE

Dolina Stubaital i największy zagospodarowany teren lodowcowy w Austrii to idealne miejsce na wyczerpujący wypad na przełomie kwietnia i maja. Dni są już długie, a wysokość, na

której położona jest większość stoków – powyżej 2700 m n.p.m. – gwarantuje wiosną zimowe warunki narciarskie. Stubai przyciąga też swoją lokalizacją – zaledwie pół godziny jazdy od Innsbrucka, do którego można dolecieć samolotem via Wiedeń.

Dolina ma ponad 35 kilometrów. Otoczona jest ponad 80 lodowcami i ponad 100 trzytyśięcznikami. Na dole kilka cichych miejscowości: Schönberg, Mieders, Telfes, Fulpmes oraz Neustift, w których znajdują się pensjonaty i hotele, w tym najlepszy i jedyny w całej dolinie pięciogwiazdkowy Hotel SPA

Jagdhof, należący do znanej sieci Relais & Chateaux.

Większość z ponad 60 tras narciarskich w dolinie znajduje się na lodowcu. By na nie dotrzeć, musimy dostać się samochodem lub autobusem do miejscowości Mutterberg (1721 m n.p.m.), skąd kolej linowa wywoź nas do Gamsgraben i Eisgrat.

PRAWIE JAK SELLA RONDA

Na upartego Stubai można nazwać jedyną w swoim rodzaju narciarską huśtawką lodowcową – można tutaj zatoczyć

kilkudziesięciokilometrowe koło, przemieszczając się wyciągami zgodnie z ruchem wskazówek zegara: od dolnej stacji Mutterberg poprzez pośrednią Fernau, Jungrauenbodele (2600 m n.p.m.), Schaufelnieder, Jochdohle (3150 m n.p.m.), poprzez doskonałe szerokie i wysoko położone trasy wzdłuż wyciągów Daunferner, by wreszcie zjechać na sam dół 10-kilometrową hoch-alpine strasse Wilde Grub'n do Mutterbergu.

Ze względu na swój obszar i dość łagodne ukształtowanie tereny lodowcowe na Stubaiu to bardzo dobre miejsce na uprawianie free ride'u. Na szczęście nie ma tutaj parku narodowego i sporo szlaków poza wyznaczonymi trasami jest bez trudu dostępnych. Są też tak poprowadzone, by w niemal każdej chwili można było wrócić na przygotowaną przez ratraki trasę. Skala trudności jest różna, ale dzięki łagodnemu ukształtowaniu terenu nie jest to obszar typowo lawinowy. Dla fanów free ride'u właściciele lodowca wybudowali prawdziwą perełkę, czyli czteroosobowe krzesiśko Daunkopf (3225 m n.p.m.). Nie lada gratką jest też prawdziwa grota lodowa, otwarta dla zwiedzających.

NOWA GONDOLA

Stubai imponuje infrastrukturą – pełno tutaj doskonałych

restauracji z lokalnym tyrolskim slow food (nawet wytwarzanym na miejscu od podstaw), wypożyczalnie Intersportu proponują najnowszy sprzęt z aktualnego sezonu, są też doskonale wyposażone sklepy ze sprzętem narciarskim i wspinaczkowym.

Bo Stubai, obok innego tyrolskiego lodowca w Sölden, to najlepiej doinwestowany ośrodek narciarski w Austrii. Heinrich Klier, fascynat gór i alpinista, a dziś właściciel firmy Tirol AG, do której należy ośrodek na Stubaiu, swoją przygodę z narciarstwem zaczynał w 1973 roku, kiedy wybudował tutaj drogę i pierwszą kolejkę linową. Przez ponad 40 lat zainwestowano tu – bagatela – prawie miliard złotych w drogi, kanalizację, wyciągi.

Wrażenie robi największa inwestycja ostatnich lat (60 milionów euro), czyli nowa kolej linowa 3S Eisgratbahn, która zastąpi nieco już wysłużoną starszą gondolę. Będzie gotowa na przyjęcie pierwszych narciarzy już w październiku 2016 roku. To będzie prawdziwa zmiana jakościowa – nowoczesne wagony pomieszczą 32 osoby, dolna stacja zostanie usytuowana przy samym parkingu, a system olinowania sprawi, że nawet silny wiatr nie będzie przeszkodą w jej funkcjonowaniu.

Filip Gawryś



Wrażenie robi największa inwestycja ostatnich lat, czyli nowa kolej linowa 3S Eisgratbahn.

PIĘKNA
GALLERY
AUCTION
HOUSE

AUKCJA DZIEŁ SZTUKI



27 kwietnia



ul. Piękna 28/34, Warszawa
kontakt@pieknagallery.pl
tel.: 22 400 16 88

PIĘKNA GALLERY
AUCTION HOUSE

www.pieknagallery.pl



BIEG PO ZDROWIE

Bieganie pomaga zwalczyć jet lag i stres, a także usprawnia funkcjonowanie mózgu. Nasza korespondentka **Sam Murphy** przekonuje, że jest to także idealny sposób na bliższe poznanie miast, które odwiedzamy.

Zakładając trampki i idąc w ślady setek innych biegaczy, którzy codziennie przemierzają miejskie parki i chodniki, mamy okazję spojrzeć na miasta, w których gościmy, z innej perspektywy. Poza tym poranna przebieżka może przygotować nas psychicznie na trudny dzień. Naukowcy z Narodowego Uniwersytetu Sportowego w Tajwanie odkryli, że 30 minut umiarkowanej aktywności fizycznej może pomóc zoptymalizować naszą sprawność umysłową na cały dzień.

OCZYŚCIĆ UMYŚL

Profesor Andy Lane, psycholog sportowy z Uniwersytetu w Wolverhampton, uważa, że wieczorne bieganie jest również dobrą metodą oczyszczania umysłu ze stresu związanego z pracą, dużo bardziej skuteczną niż wizyta w hotelowym barze.

– Biegając, zwykle koncentrujemy się jedynie na tej czynności, zapominając na chwilę o sprawach zawodowych – wyjaśnia.

Jogging najlepiej uprawiać w otoczeniu zieleni, na przykład w parkach pełnych drzew. Badania wykazują, iż w takich miejscach nasz poziom kortyzolu, zwanego hormonem stresu, jest zauważalnie niższy niż w typowym miejskim środowisku.

Konsultant ds. zarządzania Andrew Corroll zawsze stara się znaleźć czas na bieganie podczas każdej podróży służbowej.

– To cudowny środek na jet lag. Poza tym pomaga skutecznie pozbyć się stresu i napięcia wynikłego z wielogodzinnego prześiadywania na długich spotkaniach. Jest wspaniałym przerwany między męczącymi zajęciami – wyjaśnia.

Zdaniem Lane’a oderwanie się na chwilę od pracy może nam pomóc spojrzeć na niektóre rzeczy z odpowiedniej perspektywy i szybciej rozwiązać dręczący nas problem.

– Podczas biegania nasz mózg dokonuje w tle syntezy informacji. Dlatego często zdarza się, że gdy po treningu wracamy do pracy, czujemy niezwykłą jasność umysłu

i przychodzą nam do głowy świeże pomysły – przekonuje.

Dla konsultantki ds. IT Katie Walding codzienny jogging jest dobrym treningiem i świetnym sposobem na zwiedzenie okolicy.

– Staram się biegać podczas każdej podróży służbowej – tłumaczy. – Uwielbiam wycieczki biegowe, ponieważ mogę w ten sposób połączyć aktywność ruchową z poznawaniem ciekawych miejsc.

Podczas ostatniej podróży Walding zdecydowała się na wycieczkę biegową po Kopenhadze.

– Wielu z naszych klientów to osoby podróżujące w interesach – mówi Lena Andersson, organizatorka wycieczek Running Copenhagen (running-copenhagen.dk). – Zazwyczaj wybierają oni poranne terminy, zanim zaczną kolejne spotkanie lub konferencję.

ZWIEDZANIE W BIEGU

Wycieczki biegowe stają się coraz bardziej popularne. Biuro Go Running Tours oferu-

je wyprawy tego typu w 33 miastach na całym świecie, natomiast amerykańskie City Running Tours działa już w 12 miastach w Stanach.

Jeśli jednak wolimy zwiedzać okolicę samodzielnie, z pomocą przyjdą nam liczne aplikacje na telefon, dzięki którym łatwo wytyczymy ciekawą trasę biegową. Strava – społecznościowy serwis dla biegaczy i rowerzystów niedawno stworzył własną aplikację Strava Local, będącą przewodnikiem po najlepszych trasach biegowych i rowerowych w 12 miastach świata.

– W każdym przewodniku Stravy Local znajdziemy trasy o różnym stopniu trudności, a także listę użytecznych miejsc, takich jak kawiarnie lub sklepy ze sprzętem sportowym – mówi Gareth Nettleton, dyrektor ds. marketingu międzynarodowego w Stravie. – Dzięki danym, które dostajemy na bieżąco od biegaczy, wiemy, jakie trasy są obecnie najbardziej popularne, a użytkownicy czuwają nad rzetelnością każdego przewodnika – dodaje.

Hotele również starają się być przyjazne dla biegających gości. W wielu obiektach marki Crowne Plaza znajdziemy tzw. stacje dla biegaczy – ze świeżymi owocami i wodą oraz mapami z wyznaczonymi trasami.

– W hotelu Bellevue w Seattle możemy biegać na specjalnej, podwieszanej bieżni, którą umieszczono nad boiskiem do koszykówki. To fantastyczne rozwiązanie – mówi Corroll.

– Zwykle staram się rezerwować pokój w hotelu, który znajduje się w pobliżu du-

żego parku, na przykład Jardin des Plantes w Paryżu, Central Parku w Nowym Jorku czy też Parku Lumpini w Bangkoku. Jeśli muszę nocować w hotelu, który nie spełnia powyższego warunku, wtedy proszę konsjerżę o radę. Warto to zrobić, ponieważ czasami decyzja dotycząca tego, w którą stronę skręcić po wyjściu z hotelu, może zaważyć na tym, jak udana będzie nasza przebieżka. W ostateczności powinniśmy przynajmniej zaopatrzyć się w mapę okolicy.

Zapaleni biegacze mogą także zainwestować w zegarek Garmin Forerunner z wbudowanym odbiornikiem GPS. Posiada on funkcję „wróć na start”, dzięki której zawsze znajdziemy drogę powrotną do hotelu.

PRZYDATNE DLA BIEGACZY

● **Strava** Strava Local to aplikacja z lokalnymi trasami biegowymi i opcją śledzenia naszego położenia za pomocą GPS-a (Apple, Android).

● **Mapmyrun** Aplikacja umożliwia zapisywanie trasy biegu i późniejszą jej analizę wraz ze statystykami (Apple, Android, BlackBerry, Windows).

● **Plotaroute.com** Serwis umożliwiający ściągnięcie na komórkę popularnych tras biegowych z całego świata (Apple, Android).

● **Gorunningtours.com** Wycieczki biegowe w 33 miastach na całym świecie, w tym m.in. w Brukseli, Meksyku i Tel Awiwie.

● **Cityrunningtours.com** Wycieczki biegowe po 12 miastach w USA, w tym po Atlancie i Waszyngtonie.



Jak ważne są dla biegacza dobre buty! New Balance prezentuje swój najnowszy model biegowy Fresh Foam 1080 – połączenie modelu 1080 z technologią Fresh Foam.

Ciekawe miejskie

TRASY BIEGOWE

● Edynburg (3,2 km)

Wyruszamy spod Pałacu Holyroodhouse na wschodnim krańcu ciągu ulic Royal Mile, skąd można łatwo dotrzeć pod skaliste wzgórze parku Holyrood. Najwyższe z nich o nazwie Arthur's Seat wznosi się na wysokość 251 m n.p.m. Jeśli jednak nasze buty nie nadają się do biegania w górzystym terenie, możemy udać się na zachód, wzdłuż Royal Mile, mijając po drodze budynek parlamentu Szkocji i ostatecznie docierając do zamku w Edynburgu. Droga powrotna wiedzie cały czas z górki.

● Kopenhaga (6,3 km)

Aby uniknąć zatłoczonych ulic Kopenhagi, najlepiej podążyć w kierunku jezior (Søerne) na zachodnim skraju centrum miasta. Jeziora to grupa pięciu sztucznych zbiorników o prostokątnym kształcie, z których niegdyś Kopenhaga czerpała wodę. Ze zbudowanej wokół nich ścieżki o długości 6,3 km rozpościera się wspaniały widok na miasto i okoliczne parki. To dość popularne miejsce wśród spacerowiczów i biegaczy.

● Chicago (do 30 km)

Najlepsze widoki na panoramę miasta oferuje Szlak Jezior (Lakefront Trail), znajdujący się w niedużej odległości od wielu śródmiejskich hoteli. Ta asfaltowa ścieżka ciągnie się przez sporą część wybrzeża jeziora Michigan, więc nie ma obawy o to, że zgubimy się w drodze powrotnej do hotelu. Na trasie znajdują się słupki milowe, fontanny z wodą pitną i darmowe toalety. Uwaga na rowerzystów.

● Vancouver (9 km)

Najlepszym miejscem do biegania jest zakątek False Creek, znajdujący się na południe od śródmieścia. Startujemy przy Centrum Nauki (Science World) i udajemy się w kierunku półwyspu Granville Island, by znów wrócić pod Centrum Nauki, zaliczając w ten sposób trasę o długości 6 km. Wytrwali biegacze mogą dodać kolejne 3 km, udając się z Granville Island w kierunku mostu Burrard Bridge. Po przebiegnięciu na jego drugą stronę wystarczy skręcić w prawo na urokliwą nadbrzeżną ścieżkę, która zaprowadzi nas tam, skąd wystartowaliśmy.

● Sydney (6 km)

Z dzielnicy Circular Quay udajemy się na wschód w kierunku opery. Tuż za nią kierujemy się do Królewskich Ogrodów Botanicznych, w których ścieżka prowadzi wzdłuż brzegu jeziora aż do skały Mrs Macquarie's Chair. Możemy stamtąd udać się do dzielnicy Woolloomooloo, mijając basen ze słoną wodą. Podążając ścieżką wyznaczającą granicę Ogrodów Botanicznych, dotrzemy do bramy przy Macquarie Street, skąd dotrzemy z powrotem do Circular Quay.

MAKIJAZ W TEMPIE EKSPRESOWYM



Zapracowana businesswoman doskonale zna widok pękającego w szwach kalendarza. W przerwie między jednym a drugim spotkaniem służbowym ma zaledwie kilka minut na poprawienie makijażu. Jak w błyskawicznym tempie ukryć cienie pod oczami i delikatne niedoskonałości skóry? Odpowiedzi szukamy w produktach szwedzkiej ekskluzywnej marki makijażowej IsaDora.

DELIKATNOŚĆ SKRYWANA POD GĄBKĄ

W tym sezonie króluje nude, czyli niewidoczny makijaż,

uwytatniający naturalne piękno. Sięgając po podkład **Nude Cushion Foundation**, można w szybki sposób ujednolicić kolor skóry i błyskawicznie ją rozświetlić. Podkład zamknięty jest w poręcznym opakowaniu z gąbką i lusterkiem, dzięki którym może być nałożony nawet w ekstremalnych warunkach. Idealnie stapia się ze skórą, dając efekt make-up no make-up. Dzięki temu twarz pozostanie naszą najlepszą wizytówką nawet po kilku spotkaniach służbowych.

IsaDora Nude Cushion Foundation, pojemność: 15 gramów, cena: 129 złotych

ZWIERCIADŁO DUSZY

Oczy najbardziej ukazują zmęczenie i przepracowanie. Warto wybierać trwałe, mocno napigmentowane produkty, które utrzymają się na powiece nawet 12 godzin. Paleta sześciu cieni **Eye Color Bar**

w subtelnych odcieniach nude jest idealnym rozwiązaniem dla osób ceniących trwałość produktów i szeroką gamę kolorystyczną.

IsaDora Eye Color Bar, pojemność: 5 gramów, cena: 79 złotych

ODWIECZNA MOC OLEJKÓW

Skóra warg jest bardzo delikatna i szybko reaguje na zmianę temperatur, stres i nieodpowiednie odżywianie. Aby uniknąć pierzchnięcia, warto nawilżać je olejkami **Nourishing Lip Oil** o delikatnej żelowej konsystencji. Zostawia na ustach transparentne, świetliste wykończenie o smaku limonki i wanilii. Zawiera olejek awokado z wysoką zawartością witamin A, B, E, H, K. Można go również nakładać na brwi i rzęsy, aby były bardziej połyskujące.

IsaDora Nourishing Lip Oil, pojemność: 6 mililitrów, cena: 58 złotych



AMBER ROOM

RESTAURACJA



SKŁADNIKI KULINARNEJ DOSKONAŁOŚCI



Rekomendacja Przewodnika Michelin

Rezerwacja: + 48 22 523 66 64, www.amberroom.pl
Pałac Sobarskich, Al. Ujazdowskie 13, 00 - 567 Warszawa



JAK TEN CZAS LECI

Nasz korespondent **Timothy Barber** postanowił przyjrzeć się ewolucji zegarków przeznaczonych dla pilotów.

Dnia 25 lipca 1909 roku Louis Blériot wylądował swoim jedno-płatowcem Type XI w pobliżu zamku w Dover. Lot, który trwał dokładnie 36 minut i 30 sekund, zapisał się w annałach lotnictwa, ponieważ Blériot został pierwszym człowiekiem, który przeleciał samolotem nad kanałem La Manche, za co uhonorowano go nagrodą w wysokości tysiąca funtów (ekwiwalent dzisiejszych stu tysięcy). Z zapisków z tamtych czasów wiemy także, że Francuz posługiwał się zegarkiem zaprojektowanym specjalnie dla lotników przez szwajcarską firmę Zenith. Wygląd tego czasomierza, którego cechą szczególną były duże białe cyfry umieszczone na czarnej tarczy, po dziś dzień stanowi wzorzec idealnego zegarka dla pilota. Dzięki wyczynowi Blériota słowo „pilot” na tarczy zegarków firmy Zenith stało się

znakiem zastrzeżonym, do którego Szwajcarzy mają wyłączne prawo.

SAMOLOTY I ZEGARKI

Historia lotnictwa jest ściśle powiązana z początkiem produkcji zegarków na rękę. Oba fakty dokonały się mniej więcej w tym samym czasie i można śmiało powiedzieć, że wspierając się nawzajem, przyczyniły się do swojego ogromnego sukcesu. Nie ulega wątpliwości, że pierwszy zegarek na rękę został stworzony specjalnie na potrzeby pilota zaledwie rok po pierwszym locie braci Wright.

W 1904 roku brazylijski lotnik Alberto Santos-Dumont poszukiwał zegarka, na który można by było bezpiecznie zerkać podczas pilotowania aeroplanu. Jak się domyślamy, wymóg ten z miejsca dyskwalifikował zegarki kieszonkowe. Przyjacieli

Santosa-Dumonta, biznesmen i zegarmistrz Louis Cartier postanowił zaprojektować dla niego prostokątny zegarek z dekleklem posiadającym zintegrowane uszy, do których można było przymocować skórzany pasek. W 1911 roku Cartier wypuścił na rynek pierwsze egzemplarze modelu Santos, który do dziś pozostaje jednym z flagowych produktów firmy.

TARCZA DLA PILOTA

Odmierzanie czasu odgrywało ogromną rolę w nawigacji i wraz z rozwojem lotnictwa rozwijał się także zegarek, będący nieodłącznym narzędziem pilotów. Starając się pozyskać nowych klientów w trudnych czasach, jakimi były lata 30. ubiegłego wieku, szwajcarska firma International Watch Company (obecnie znana jako IWC) opracowała zaawansowany model, któremu nadała

FOT: ARCHIWUM



PRZEZ PONAD PÓŁ WIEKU BYŁA UWAŻANA ZA ZAGINIONĄ. Legendarna rzeźba „PTAK” ALINY SZAPOCZNIKOW została właśnie odnaleziona. Powstała pod koniec lat 50. w pracowni przy ulicy Królewskiej w Warszawie, a po sukcesie zbiorowej wystawy w Gres Gallery w Waszyngtonie w 1961 słuch o niej zaginął. W tym czasie Szapocznikow zyskuje międzynarodową sławę. Jej prace można oglądać we wszystkich najważniejszych muzeach świata: w londyńskim Tate Modern czy Nowojorskiej MoMA. Zostaje uznana za najwybitniejszą polską artystkę a jej rzeźby osiągają zawrotne ceny.

Mamy ogromną przyjemność zaprosić Państwa na:

AUKCJĘ RZEŻBY

7 kwietnia godz. 19

Zobacz wszystkie prace na: desa.pl

Wystawa obiektów aukcyjnych,
Dom Aukcyjny Desa Unicum ul. Marszałkowska 34/50

ALINA SZAPOCZNIKOW, „Ptak”, 1959 r.
cement z opiłkami metalowymi,
konstrukcja metalowa, 166 x 55 x 40 cm
cena wywoławcza: 400 000 zł
etymacja: 900 000 - 1 400 000 zł





nazwę Special Watch for Pilots ('specjalny zegarek dla pilotów'). Oprócz znanej już wcześniej czarnej tarczy i białych cyfr charakteryzował się on solidną budową, był odporny na zakłócenia elektromagnetyczne ze strony instrumentów pokładowych, a do naoliwienia jego mechanizmu użyto specjalnego oleju, który nie zamarzał w niskich temperaturach.

Zegarek był handlową kłapą, ale kiedy nadeszła wojna, dzięki swojemu bogatemu doświadczeniu IWC otrzymała kontrakt na dostawę wysoko wyspecjalizowanych czasomierzy dla nawigatorów bombowców niemieckiej Luftwaffe. Co ciekawe, po drugiej wojnie światowej firma zaczęła zaopatrywać w swoje produkty pilotów brytyjskich sił powietrznych RAF. Flagowym modelem był wtedy model Mark XI, który IWC dostarczała brytyjskim pilotom od 1949 roku przez trzy kolejne dekady.

MODELE X WIEKU

Wokół zegarka Big Pilot's, z którego korzystała Luftwaffe, i czasomierza na usługach RAF-u firma stworzyła całą kolekcję pro-

duktów. Mark XI wielokrotnie ewoluował, a jego obecne wcielenie – model Mark XVIII – miało swoją premierę niedawno, bo w styczniu tego roku. Jest to idealny przykład wzorcowego zegarka dla pilota: ma wyrazisty, a zarazem stateczny wygląd i posiada czytelną czarno-białą tarczę (dostępna jest także edycja specjalna z tarczą w kolorze granatowym).



Całkowitym przeciwieństwem prostych wojskowych zegarków z kolekcji Mark XI jest Navitimer – niezwykle złożony czasomierz z obrotowym pierścieniem lunety, zaprojektowany współcześnie przez firmę Breitling. Obrotowy pierścień odgrywał niegdyś rolę kompleksowego suwaka logarytmicznego do obliczeń nawigacyjnych, jednak to, co kiedyś było niezwykle przydatnym narzędziem w awiacji, obecnie służy jedynie na pokaz. Nie znam pilota, który potrafiłby cokolwiek przeliczyć, posługując się takimi tarczami.

Trzeba jednak przyznać, że firma Breitling idzie z duchem czasu i właśnie wypuściła na rynek zegarek o nazwie Exospace B55, który po sparowaniu ze smartfonem zbiera dla nas przydatne dane dotyczące naszego lotu. Czyż to nie ironiczne? Cartier stworzył model Santos, aby pilot miał wolne ręce i mógł w pełni oddać się sterowaniu samolotem. Tymczasem w erze inteligentnych urządzeń nasze ręce zajęte są obsługą telefonu, który pomaga nam zarządzać funkcjami zegarka. Blériot i Santos-Dumont raczej by tego nie zrozumieli...

SIEMENS

Ekscytujące piękno, futurystyczna technologia.

www.siemens-home.pl

Aktualnie projektanci wnętrz kuchennych proponują proste formy wkomponowane w otwartą przestrzeń. Najnowsze modele urządzeń Siemens świetnie spełniają te wymagania. Zarówno piekarniki, płyty grzewcze, jak i chłodziarki oraz okapy wyróżniają się ponadczasowym wzornictwem o niezwykle eleganckiej, oszczędnej linii. Ekskluzywna obudowa z materiałów najwyższej jakości

kryje innowacyjne rozwiązania i zaawansowaną technologię która zapewnia urządzeniom maksymalną samodzielność i efektywność. Kontrolowane przez elektroniczne systemy sensorowe, pracują oszczędnie i cicho, z gwarancją doskonałych efektów.

Więcej informacji: www.siemens-home.pl

Siemens. The future moving in.

LINK – NOWA JAKOŚĆ W BRANŻY TSL



LINK Sp. z o.o. to obecnie jedna z największych i najnowocześniejszych polskich firm w branży transportowo-logistycznej. Od 27 lat dostarcza usługi w zakresie transportu i spedycji i cały czas dynamicznie się rozwija. Obecnie to 650 zatrudnionych pracowników i ponad 1000 jednostek transportowych, co oznacza ponad 50 tysięcy zleceń rocznie. I pomyśleć, że prawie 30 lat temu spółka zaczynała swoją działalność od kilkuosobowej kadry i kilku samochodów ciężarowych. Jak to możliwe, że firma przeszła w tym czasie tak znaczącą i dynamiczną metamorfozę oraz stała się liderem na rynku TSL?

JAKOŚĆ JEST NAJWAŻNIEJSZA

Jak podkreśla Paweł Moder, członek zarządu spółki LINK, kluczowe znaczenie w LINK ma jakość obsługi rozumiana jako szybkość reakcji na potrzeby klientów, elastyczność i kreatywność w działaniu. Wpływ na wysoką jakość obsługi i terminowość dostaw ma także 5 baz transportowych zlokalizowanych w strategicznych miejscach pod kątem komunikacji z krajami Europy (Gliwice, Łódź, Poznań, Wrocław i Ghent w Bel-

gii). – Posiadamy również centralę w Wiązownie, gdzie mieści się centrum operacyjne naszej firmy, tu pracuje ponad 120 osób odpowiedzialnych za realizację transportów zgodnie z oczekiwaniami klientów – dodaje Paweł Moder.

Wykorzystanie indywidualnych i nowoczesnych rozwiązań informatycznych, zespoły specjalistów dedykowanych do poszczególnych klientów i branż, szybkość reakcji i elastyczność oraz zapewnienie oferty wpływającej na optymalizację łańcucha dostaw klientów są kluczowymi czynnikami decydującymi o wyborze LINK jako partnera logistycznego. – Klientami firmy LINK są głównie duże międzynarodowe koncerny branży Automotive, AGD, E-commerce i Retail, Budowlanej oraz FMCG – wymienia Paweł Moder.

LINK TO NOWOCZESNA I EKOLOGICZNA FLOTA

Spółka regularnie wymienia posiadane pojazdy oraz powiększa flotę o nowe jednostki. Średni wiek aut to 1,5 roku, dzięki czemu to jedna z najnowocześniejszych flot wśród polskich firm TSL. Każdy z kierowców kierowany jest na profesjonalne szkolenie z zasad ekonomicznej jazdy, a dodatkowym bonusem

jest system nagród i premii dla tych, którzy osiągają najkorzystniejsze dla środowiska wyniki spalania oraz optymalizację tras przewozów.

Warty podkreślenia jest fakt, że firma działa, zachowując maksymalną dbałość o środowisko naturalne. Świadczy o tym wdrożony System Zarządzania Środowiskowego zgodny z normą ISO 14001 oraz to, że wszystkie ciągniki siodłowe spełniają najwyższe normy środowiskowe EURO 6.

ORGANIZACJA PRACY TO PODSTAWA

To, że firma LINK odniosła sukces, jest oczywiste. Co o tym zadecydowało? Jakość i czas dostawy, jej gwarancja i bezpieczeństwo, ale też perfekcyjna organizacja pracy, która w tej branży jest koniecznością i gwarancją sukcesu: – W LINK nieustannie doskonalimy procesy obsługi naszych klientów oraz wymiany kompetencji i rozwoju pracowników. Kluczem do sukcesu jest poznanie i zrozumienie potrzeb naszych klientów i stworzenie optymalnych rozwiązań w miejscu oferowania standardowych ofert – wyjaśnia na koniec Paweł Moder. Jednocześnie zachęca do odwiedzenia witryny firmowej: www.linktransport.eu

FOT.: MATERIAŁY PRASOWE

one
number

Rozmawiaj, pisz
lub prowadź video rozmowy
na dowolnie wybranym urządzeniu.



one number

to rozwiązanie zunifikowanej komunikacji, które pozwala na dostęp do usług z dowolnego miejsca na świecie.
Poczuj swobodę i komfort komunikacji, gdy Twój numer jest zawsze tam gdzie jesteś TY!

Intelligent Technologies S.A.

Al. Jerozolimskie 98, 00-807 Warszawa | Tel. 22 379 8888 | Fax 22 379 8899 | www.itsa.pl | itsa@itsa.pl



4 GODZINY W... KING'S CROSS

Nasza brytyjska korespondentka **Michelle Harbi** sprawdziła ambitne projekty, które odmieniają wizerunek londyńskiej dzielnicy King's Cross.



Budowę placu zakończono w 2012 roku, a jego główną atrakcją jest ponad tysiąc fontann, które są podświetlane po zmierzchu.

KING'S BOULEVARD

Dzielnica King's Cross, która do niedawna była jedną z najbardziej ponurych części Londynu, przechodzi obecnie ogromną transformację. Na 27 hektarach ziemi, która należała niegdyś do brytyjskich kolei, powstaje nowoczesna, wielofunkcyjna dzielnica z własnym kodem pocztowym: N1C. Zabytkowe budynki adaptuje się do nowych celów, wokół wyrastają lśniące wieżowce, powstają nowe parki i place, a także niemal 2 tysiące nowych domów. Choć całość prac ma zostać ukończona do 2020 roku, to miejsca publiczne są już w większości gotowe i można je zwiedzać.

Przechadzkę najlepiej zacząć od zakątku Battle Bridge Place, który mieści się między stacjami King's Cross i St Pancras International. Znajdziemy tu m.in. nową kafejkę o nazwie German Gymnasium, mieszczącą się w XIX-wiecznym budynku, w którym pierwotnie znajdowała się pierwsza siłownia w kraju. Tuż obok swój bieg zaczyna ulica King's Boulevard, która obecnie jest deptakiem, ale w przyszłości zostanie otwarta dla ruchu kołowego. Podążając King's Boulevard, po kilku minutach dotrzemy na plac Pancras Square z oczkami wodnymi i przyszyronymi elegancko trawnikami. Po prawej stronie ulicy już niebawem powstanie londyńska siedziba firmy Google. Na Pancras Square mieści się także 6,5-metrowe podwyższenie, z którego rozciąga się widok na cały plac.

GRANARY SQUARE

Pod koniec swego biegu King's Boulevard zakręca mocno w lewo. To zamierzony efekt ze strony dewelopera, który chciał, aby główny element projektu – plac Granary Square – ukazał się nam w ostatniej chwili. Budowę placu zakończono w 2012 roku, a jego główną atrakcją jest ponad tysiąc tańczących fontann, które są podświetlane po zmierzchu. Na wprost znajduje się Granary Building, czyli dawny spichlerz, w którym obecnie mieści się Akademia Sztuk Pięknych Central Saint Martins oraz restauracje Grain Store i Caravan. Głód zaspokoić

można także w świetnym barze o nazwie The Lighterman z widokiem na Regent's Canal, a jeszcze w tym roku swój pub i restaurację otworzy tu sam Jamie Oliver. Wieczorami schody prowadzące do kanału są okupowane przez ulicznych grajków.

THE HOUSE OF ILLUSTRATION

Na prawo od Granary Building znajduje się House of Illustration – jedyna brytyjska galeria poświęcona w całości sztuce ilustracji. Znajdziemy tu niezwykle bogate zbiory grafik, takich jak karykatury polityczne, rysunki naukowe, ilustracje reklamowe i animacje.

Od lutego można tu także zwiedzać pierwszą dużą wystawę japońskiej shojo mangi (komiksów dla dziewcząt), natomiast w kwietniu zostanie uruchomiona stała wystawa prac Quentina Blake'a. Czynne wt.-niedz. w godz. 10:00-18:00; wstęp 7 funtów (około 40 złotych). houseofillustration.org.uk

DISHOOM

Przechodząc przez główną halę Granary Building, minimy po drodze oryginalne prace autorstwa studentów akademii Saint Martins, a także stoły do ping-ponga, by ostatecznie dotrzeć do wyjścia przy Stable Street. Po prawej stronie mieści się Dishoom – oddział małej sieci barów, które czerpią inspirację z irańskich kafejek dawnego Bombaju. Wyjątkową atmosferę tego miejsca, które zajmuje trzy piętra budynku, tworzy jego oryginalny wystrój wraz z mruczącymi wentylatorami sufitowymi, wiekowymi artefaktami i osobliwym regu laminem zawieszonym na ścianie (zakazującym m.in. nagabywania innych gości i spania w toalecie). Warto usiąść przy barze



i zamówić szklankę gorącej słodkiej herbaty chai lub indyjskiego piwa IPA, a gdy zgłodniejemy – zjeść przepyszne curry lub danie z grilla.

Czynne w godz. 8:00-23:00 (czw.-sb. do północy, sb.-niedz. od 9:00). dishoom.com

KING'S CROSS POND CLUB

Wychodząc z Dishoom, podążamy dalej ulicą Stable Street, mijając po drodze plac Lewis Cubitt Square and Park. Na samym końcu ulicy znajduje się King's Cross Pond Club – pierwszy w Wielkiej Brytanii sztuczny słodkowodny staw kąpielowy, który będzie czynny przynajmniej do maja 2017 roku. Znajdują się tu prysznice, szatnie z szafkami, a także leżaki, które najlepiej rezerwować z wyprzedzeniem. Do końca lutego można tu także było skorzystać z sauny opalanej drewnem. Godziny otwarcia i ceny podane są na stronie kingscrosspond.club

Obok stawu znajduje się kolejna platforma widokowa, a także ogródek Skip Garden stworzony przez lokalną społeczność. Uprawiane tu owoce i warzywa wykorzystywane są w barze Kitchen, który słynie ze smacznych lunchów oraz ciast. Posiada również własny kurnik, ul oraz jurtę z piecem opalonym drewnem.

Na koniec warto wybrać się nad kanał, zaglądając po drodze do Gasholder Park – ogrodu, który powstał we wnętrzu jednego z ogromnych żeliwnych zbiorników na gaz. Idziemy dalej, skręcając w lewo przy śluzie St Pancras Lock, by po chwili dotrzeć pod schody przy Granary Square. Jeśli mamy dostatecznie dużo czasu, możemy znów udać się do German Gymnasium na orzeźwiający Gym and Tonic. kingscross.co.uk





ZAPYTAJ PIOTRA

Listy naszych Czytelników

Piotr Kalita jest związany z rynkiem przewozów lotniczych od blisko 20 lat. Specjalizuje się w segmencie podróży korporacyjnych i dyplomatycznych.

Masz wątpliwości? Zapytaj Piotra. Wyślij pytanie na adres: redakcja@businessstraveller.pl

Hotel na dwie noce

Organizuję wyjazd trzech osób do Genewy na konferencję. Mam kłopot z hotelem. Chciałam zarezerwować noclegi na jedną noc dla dwóch osób. Nie było miejsc w hotelu. Kiedy natomiast chciałam zrobić rezerwację dla kolejnej osoby na dwie noce, miejsca się znalazły. Agent nie mógł mi wyjaśnić, dlaczego tak się stało.

Justyna

Pani Justyno

Większość hoteli informuje o dostępności pokoi w trybie dobowym, a to znaczy, że można dokonać rezerwacji na pojedyncze noce. Od tej zasady jest również dużo wyjątków. W okresie konferencji lub targów trwających kilka dni hotele mogą wprowadzić zasadę minimum pobytu, aby zapewnić maksymalny wpływ i optymalne wykorzystanie obiektu.

Sieci hotelowe, tak samo jak linie lotnicze, wprowadziły dynamiczne systemy zarządzania wpływami (revenue management). W przypadku spodziewanego dużego obłożenia nie jest rozsądne proponowanie promocyjnych stawek, ponieważ potencjalny popyt jest w stanie zapewnić wyższy zysk. Tak właśnie jest w okresie targów i konferencji, kiedy rezerwacje są dokonywane z dużym wyprzedzeniem i pokoje są wyprzedane. Dodatkowo mogą zostać wprowadzone inne restrykcje, na przykład brak możliwości bezkosztowej anulacji lub – jak w Pani przypadku – wymóg zarezerwowania minimalnej, określonej liczby nocy.

Proponuję zarezerwować i opłacić dwa noclegi, informując hotel o niewykorzystaniu jednego. Inne hotele w Genewie nie mają wolnych miejsc w tym terminie, najbliższy wolny o podobnym standardzie jest w Lozannie. Również nie należy czekać z rezerwacją i liczyć na anulację innych rezerwacji w ostatniej chwili i zwolnienie pokoi. Najrozsądniejszą zasadą jest rezerwowanie z wyprzedzeniem.

Podobne zasady są stosowane w segmencie turystycznym. Tutaj hotele nastawione na dłuższe pobyty turystów mogą wprowadzić minimalny pobyt 7-dniowy lub 14-dniowy z restrykcyjnymi warunkami anulacji.

Walizka dla każdego

Próbowałam kupić bilety na stronie British Airways do Londynu dla siebie i dziecka. Wybrałam najniższą cenę z bagażem podręcznym. System dał mi opcję dokupienia bagażu za 84 złote. Potrzebowałam jedną sztukę bagażu, ale mogłam zaznaczyć bagaż dla dwóch osób albo dla nikogo. Nie mogłam kupić biletów w dwóch podejściach, bo bilet dziecka musiał być kupiony razem z moim. Nie chcę dwóch sztuk, chce nadać tylko jedną walizkę. Dlaczego muszę płacić za dwa bagaże? Kiedy kupuję bilety na przelot innymi liniami, nie mam tego problemu.

Tomasz

Panie Tomaszu

Linie British Airways wprowadziły kilka lat temu ciekawy pakiet taryfowy „hand baggage only”. Taryfy są o blisko 20 funtów niższe od tych z opcją nadania bagażu. Wielu podróżnych decydowało się na zabranie większej liczby walizek i linia lotnicza dodała możliwość dokupienia bagażu podczas dokonywania rezerwacji tak jak przy rezerwacji biletu na tanie linie lotnicze. System obecnie nie przewiduje możliwości dodania bagażu do poszczególnych osób w rezerwacji, rzeczywiście każdy pasażer jest uprawniony do posiadania bagażu.

Możliwość zakupu biletów podczas dwóch niezależnych sesji nie jest możliwa, jeśli podróżuje Pan z dzieckiem. Rezerwacja dla dziecka musi być zrobiona razem z rezerwacją opiekuna. W tej sytuacji nie ma Pan możliwości dokupienia tylko jednej sztuki bagażu.

Mogę jedynie poradzić, by zakończył Pan rezerwację bez dokupienia bagażu. Po przyjęciu płatności można się ponownie zalogować do rezerwacji i w zakładce „manage my booking” dokupić jeden bagaż przyporządkowany do dowolnie wybranego pasażera. Rozumiem, że jest to działanie trochę naokoło, ale skuteczne.

Tanie linie lotnicze mają możliwość dodania pojedynczych sztuk bagażu, nie posiadają jednak innych, bardziej rozbudowanych funkcji systemu rezerwacyjnego.



ZAINWESTUJ W WYKOŃCZONY APARTAMENT



Telefon:
+ 48 22 622 44 22

www.napowislu.com.pl

ul. Kruczkowskiego 4
Warszawa

Apartamenty NA POWIŚLU to dobra inwestycja

- 5 minut spacerem do Placu Trzech Krzyży
- w otoczeniu parków miejskich
- klimatyzacja w standardzie

Meble do sesji fotograficznej użyczyła firma 3F Studio

Antalya, Turcja

#HomeOf



HOME OF THE BELEK GOLF RIVIERA



THE BELEK GOLF RIVIERA

Wyobraź sobie, grę w golfa na jednym z 20 pól golfowych położonych wśród wspaniałych sosen pomiędzy majestatycznymi, ośnieżonymi górami i pięknym Morzem Śródziemnym. Odpocznij w jednym z luksusowych hoteli z all-inclusive w Belek, a dzięki doskonałemu klimatowi będziesz się grać w golfa przez cały rok. Jesteś na riwierze golfowej w Belek, jednym z czołowych miejsc golfowych na świecie. Odkryj Turcję, home of the Belek Golf Riviera. Bądź naszym gościem!

goturkey.com



Ministerstwo Kultury i Turystyki Republiki Tureckiej

BIURO KULTURY I INFORMACJI AMBASADY TURCJI | www.turcja.org.pl